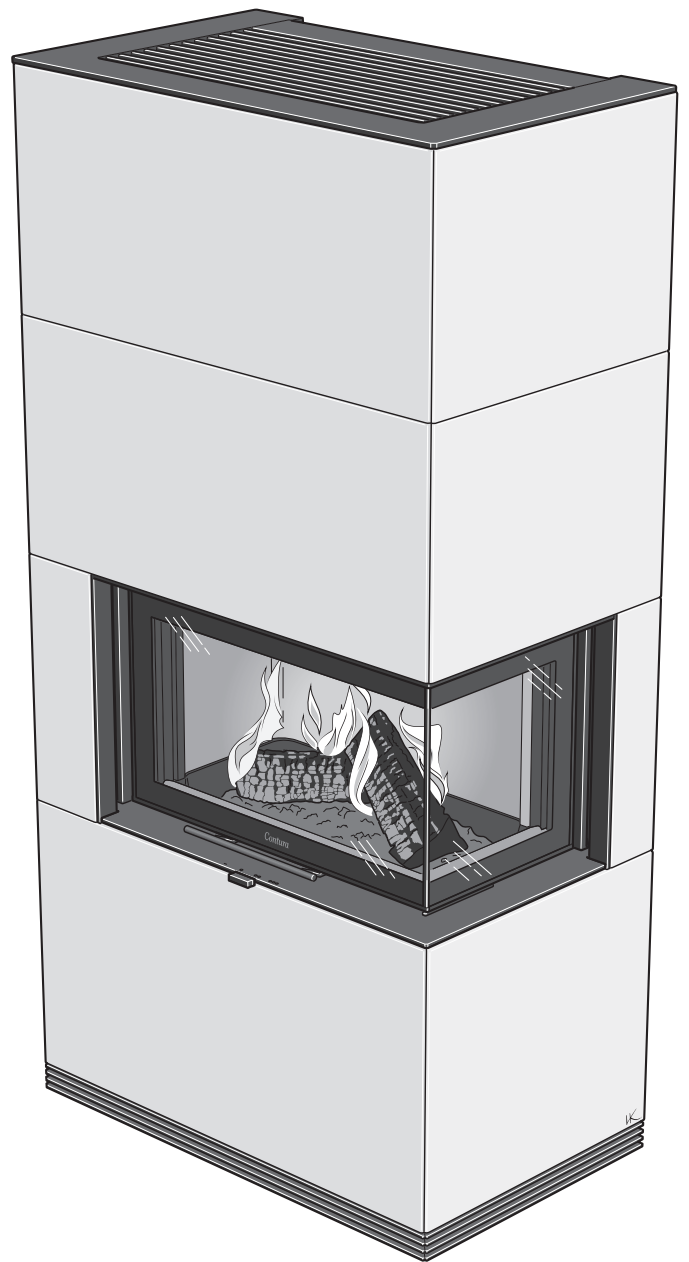
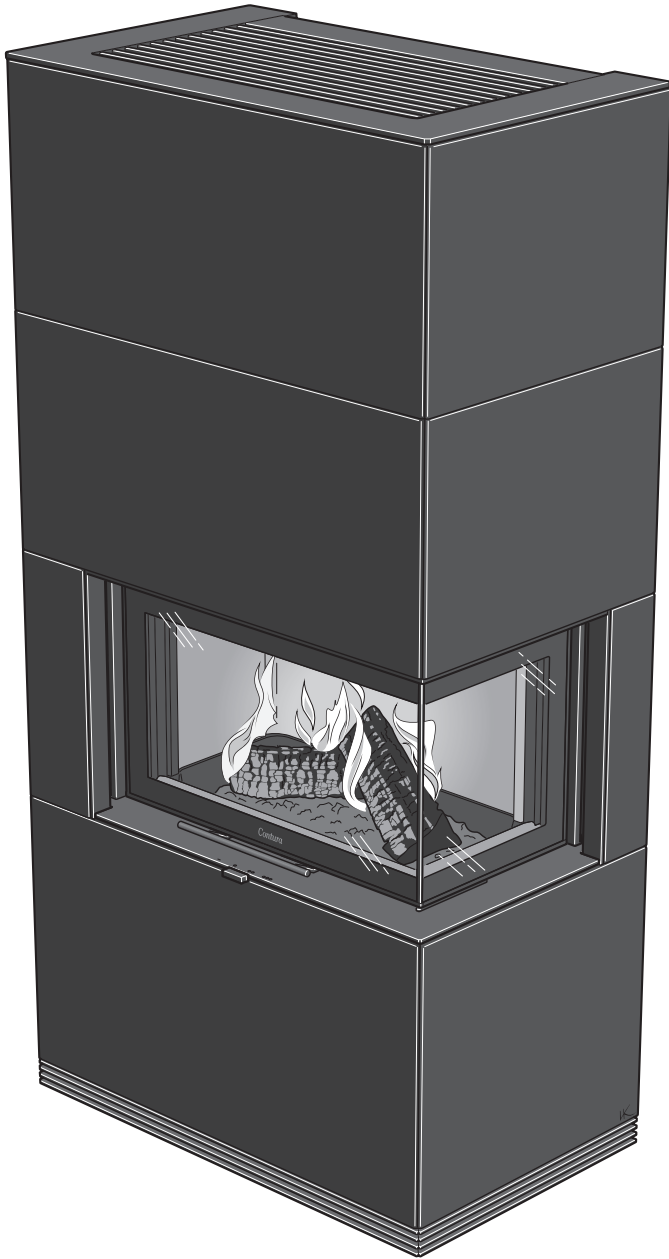


# Contura

i41

i41A

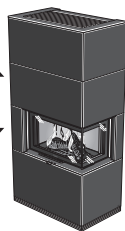
i41T



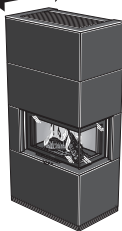
## Données Techniques



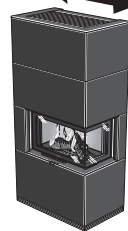
5-10 kW



1650 mm



500 mm



820 mm



Ci41	Ci41A	Ci41T
245	355	420

Puissance nominale	7,0 kW
Taux de rendement	81 %
Température des gaz de combustion en liaison avec la puissance nominale	273°C
Débit massique des gaz de combustion	6,0 g/s

**Agrément selon :**

Norme européenne EN-13240  
NS 3059 (Norvège)  
BImSchV.2 (Allemagne)  
Art. 15a B-VG (Autriche)  
Clean Air Act. (UK)

**L'INSERT PEUT DEVENIR TRÈS CHAUD**

Certaines surfaces de l'insert peuvent devenir très chaudes en cours de fonctionnement et provoquer des brûlures. Faites également attention au fort rayonnement de chaleur diffusé à travers la porte vitrée. Éloignez les matériaux inflammables à une distance de sécurité suffisante. Un feu qui couve peut provoquer une inflammation spontanée des gaz, susceptible d'être à l'origine de blessures et de dégâts matériels.

**Installation réalisée par un professionnel**

Cette notice contient les instructions de montage et d'installation de l'insert. Il est recommandé de faire installer l'insert par un professionnel pour garantir son bon fonctionnement et sa sécurité. Consultez l'un de nos revendeurs qui pourra vous recommander des installateurs agréés.

**Déclaration de construction**

L'installation du foyer et la réalisation de la cheminée exigent le dépôt d'une déclaration préalable de construction aux autorités compétentes. Pour obtenir des conseils et des instructions sur cette déclaration, nous vous invitons à prendre contact avec votre administration communale responsable de l'urbanisme.

**Structure portante**

Si le foyer est placé sur un solivage de plancher, la capacité porteuse de ce dernier devra être évaluée par un professionnel du bâtiment. En cas de poids total supérieur à 400 kg, un renforcement du faux-plancher est normalement exigé.

**Plaque de sol**

Afin de protéger le sol contre les projections de braises, un sol inflammable doit toujours être protégé par une plaque de sol. Celle-ci doit couvrir une surface de 300 mm devant le foyer et 100 mm de chaque côté, ou une distance supplémentaire de 200 mm de chaque côté de l'ouverture. La plaque de sol peut être constituée par exemple de pierre naturelle, de béton, de métal ou de verre. Une plaque de sol en verre est disponible en option pour ces modèles.

**Inspection finale de l'installation**

Il est extrêmement important de faire inspecter l'installation par un ramoneur agréé avant sa mise en service. Avant d'allumer le feu pour la première fois, bien lire les « Instructions d'allumage et d'utilisation ».

**Mur d'adossement**

Si votre poêle Contura i51 doit être placé contre un mur inflammable, ce dernier devra être protégé par un mur coupe-feu ou par la cloison de protection intégrée (option).

Le mur coupe-feu doit être conforme aux exigences liées aux matériaux suivantes : Les matériaux de construction ne doivent pas être combustibles.

La conductivité thermique  $\lambda$  ne doit pas dépasser 0,14 W/mK. L'épaisseur du matériau de construction doit toujours être d'au moins 100 mm. Dans le cas où les propriétés isolantes d'un matériau de construction sont données comme valeur U, celle-ci ne devra pas être supérieure à 1,4 W/m<sup>2</sup>K.

**Liste des matériaux appropriés :**

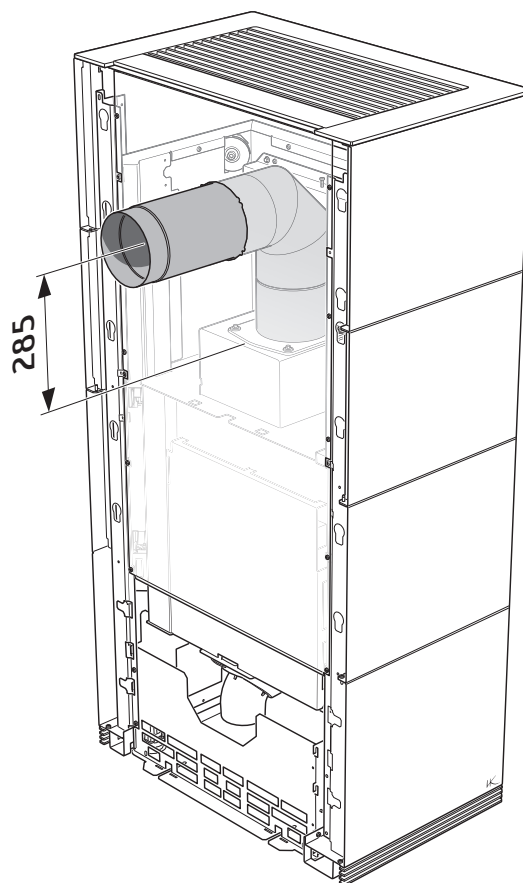
<b>Béton cellulaire</b>	$\lambda = 0,12-0,14$
<b>Vermiculite</b>	$\lambda = 0,12-0,14$
<b>Silicate de calcium</b>	$\lambda = 0,09$

Si le produit est équipé de la paroi de protection intégrée, l'installation peut se faire contre la paroi arrière qui a une valeur U supérieure à 0,08 W / (m<sup>2</sup>K).

Contactez votre entreprise de fumisterie pour obtenir des conseils sur le choix d'autres types de matériaux. N'oubliez pas que même un mur ininflammable peut nécessiter une protection s'il est porteur ou que derrière lui se trouve un matériau combustible.

## Raccordement à la cheminée

- L'insert doit être raccordé à une cheminée dimensionnée pour une température des fumées de 400°C.
- Le diamètre extérieur du manchon de raccordement est de  $\varnothing 150$  mm.
- Normalement, le tirage de cheminée pendant le fonctionnement nominal de l'appareil doit être compris entre 20 et 25 Pa à proximité du manchon de raccordement. La qualité du tirage est fonction de la longueur et de la section de la cheminée, mais aussi de son étanchéité. La longueur de cheminée minimale recommandée est de 3,5 m et la dimension appropriée du conduit de fumée est de  $\varnothing 130$  à  $\varnothing 150$  mm.
- Un conduit de fumées qui comporte des déviements brusques et un appel d'air horizontal aura un tirage réduit. La longueur maximale d'un conduit de fumées horizontal est d'un mètre, à condition que sa section verticale soit d'au moins 5 m.
- Le conduit de cheminée doit pouvoir être nettoyé sur toute sa longueur et les plaques de ramonage doivent être facilement accessibles.
- Vérifiez soigneusement que la cheminée est hermétique et qu'il n'y a pas de fuites au niveau des trappes de ramonage et des raccordements.



## Raccordement par l'arrière

Lors de raccordement par l'arrière, il est recommandé d'utiliser un conduit coudé 2 fois +45° avec trappe de ramonage et l'axe central à 285 mm au-dessus du manchon.

Notez que lors de raccordement par l'arrière, une plaque protégeant du rayonnement thermique ou un mur de protection doit être monté avant le raccordement à la cheminée.

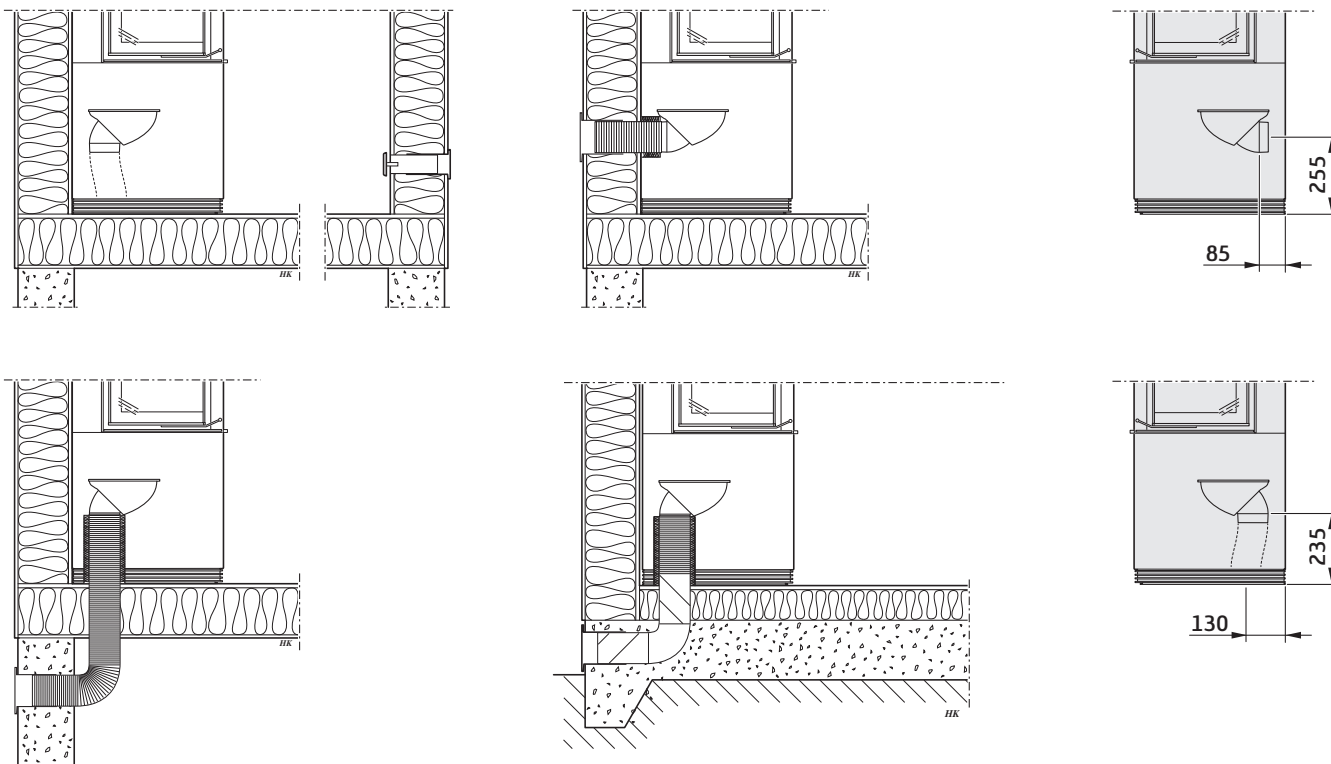
## Amenée d'air comburant

Les exigences d'arrivée d'air frais dans une pièce sont plus grandes, lorsqu'un insert y est installé. L'air peut être alimenté de manière indirecte au moyen d'une prise d'air mise en place dans le mur extérieur de la pièce, ou directement par un conduit relié à l'extérieur et raccordé au manchon sur le dessous de l'insert. La combustion consomme environ 25 m<sup>3</sup> par heure.

Le manchon de raccordement de l'air comburant a un diamètre extérieur de 100 mm.

Dans les espaces chauffés, le conduit devra être isolé contre la condensation par de la laine minérale de 30 mm dotée d'une membrane barrière d'humidité. Lors de la mise en œuvre, il est également important de colmater autour du trou à travers le mur (ou le sol) avec du mastic d'étanchéité.

Un tuyau flexible de 1 mètre pour l'air comburant, isolé pour éviter la condensation, est disponible en option.



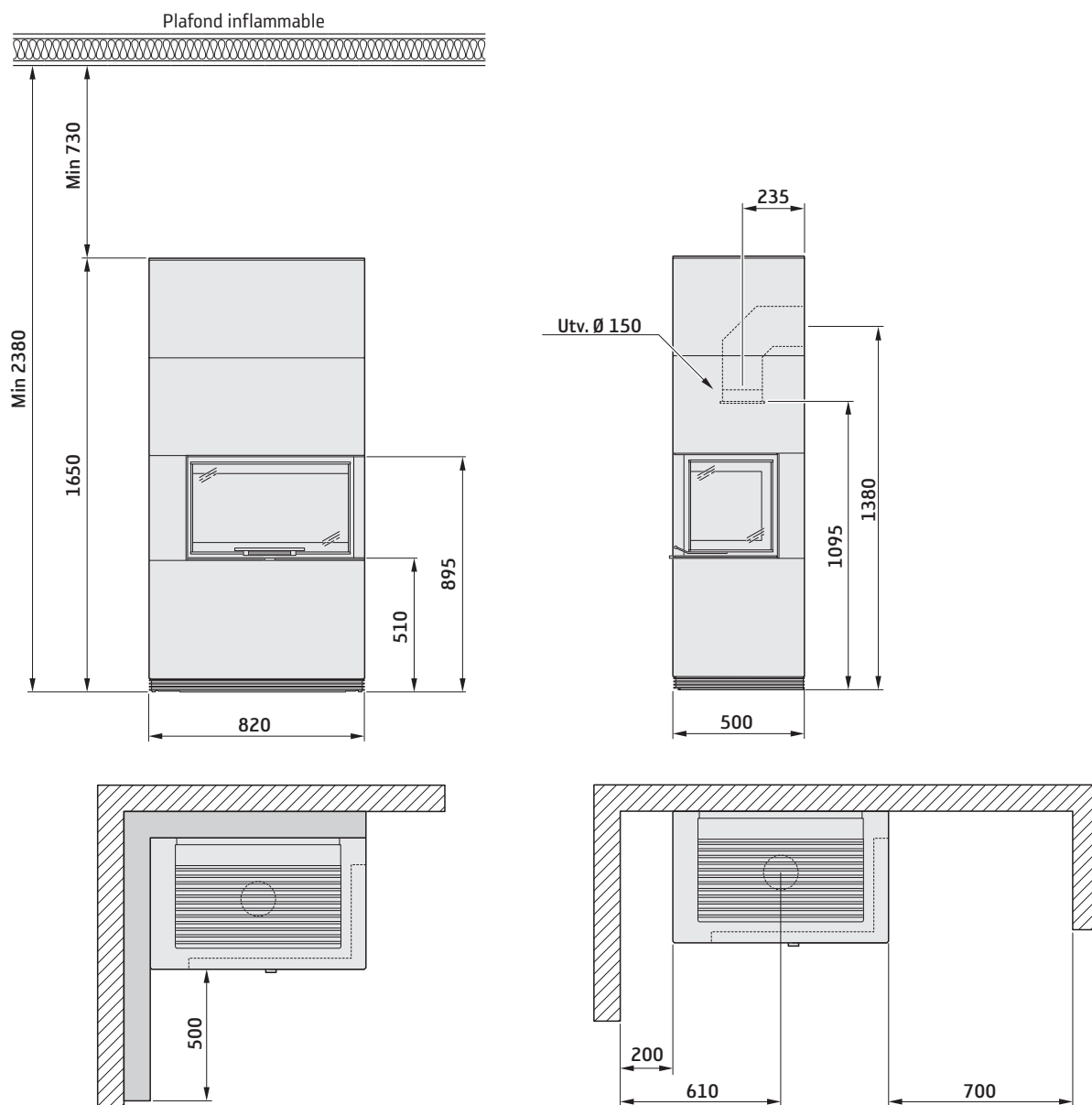
# Distances à respecter

Ci41 / Ci41A / Ci41T

## Important !

Les plans cotés montrent uniquement les distances d'installation minimales pour le poêle. Lors du raccordement à une cheminée, il faudra également tenir compte de la distance de sécurité normative concernant

la cheminée. La distance de sécurité par rapport aux éléments ou agencements inflammables devant l'insert devra être d'au moins 1,5 mètre.



Pour l'emplacement dans un coin, la paroi arrière et la paroi latérale doivent être non-combustibles, ou alors les deux devront être protégés par un mur coupe-feu externe. Pour les exigences liées aux matériaux du mur pare-feu, voir la section « Mur d'adossement » page 18.



\* Pour le placement contre un mur d'adossement combustible, il est exigé l'installation d'une cloison de protection intégrée (en option sur certains marchés), ou un mur pare-feu externe qui protège le mur d'adossement. Pour les exigences liées aux matériaux du mur pare-feu, voir la section « Mur d'adossement » page 18.

## Déclaration des performances conformément au Règlement (EU) 305/2011

N° Ci41-CPR-220901

# Contura

### PRODUIT

Désignation de type	Insert à combustibles solides
Code d'identification unique du produit type	Contura i41
Usage prévu du produit	Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels
Combustible	Bois de chauffage

### FABRICANT

Nom	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Suède

### SYSTÈME D'ÉVALUATION ET DE VÉRIFICATION

Selon AVCP	Système 3
Norme européenne	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Organisme notifié	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

### PERFORMANCES DÉCLARÉES

CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES	PERFORMANCES	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES HARMONISÉES
Sécurité incendie	Assure	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Réaction au feu	A1	
Distance minimale à respecter par rapport aux matériaux combustibles adjacents	Arrière : 0 mm Côté : 200 mm Côté : 700 mm Plafond : 730 mm Face avant : 1 500 mm Sol : 0 mm Coin : NPD	
Risque de projections de braises	Assure	
Possibilités de nettoyage	Assure	
Émissions provenant de la combustion	CO: 1500 mg/ m <sup>3</sup> NOx: 200 mg/ m <sup>3</sup> OGC: 120 mg/ m <sup>3</sup> PM: 40 mg/ m <sup>3</sup>	
Températures de surface	Assure	
Température de la poignée	NPD	
Résistance mécanique	Assure	
Température dans l'espace pour le stockage du bois	NPD	
Puissance nominale	7,0 kW	
Rendement	81,0 %	
Température des fumées à la puissance nominale	273 °C	
Température des fumées dans le conduit de raccordement en fonctionnement nominal	328 °C	

Le soussigné est seul responsable de la fabrication et de la conformité des performances déclarées.



**Niklas Gunnarsson**, Responsable de division NIBE STOVES  
Markaryd (Suède), le 1er septembre 2022



## Déclaration de conformité UE

Fabricant	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Suède
E-mail	info@contura.se
Site web	www.contura.eu
Téléphone	+46 433 275100

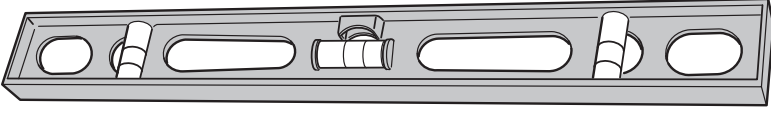
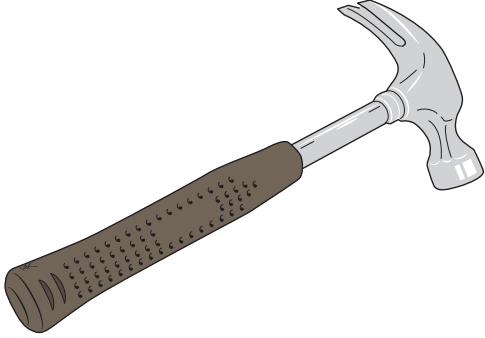
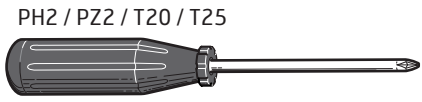
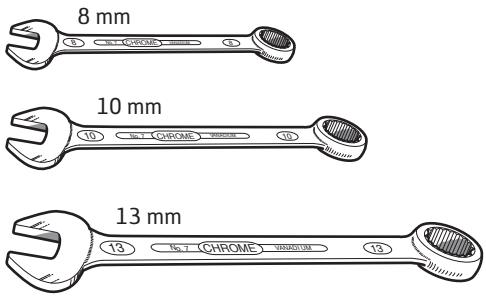
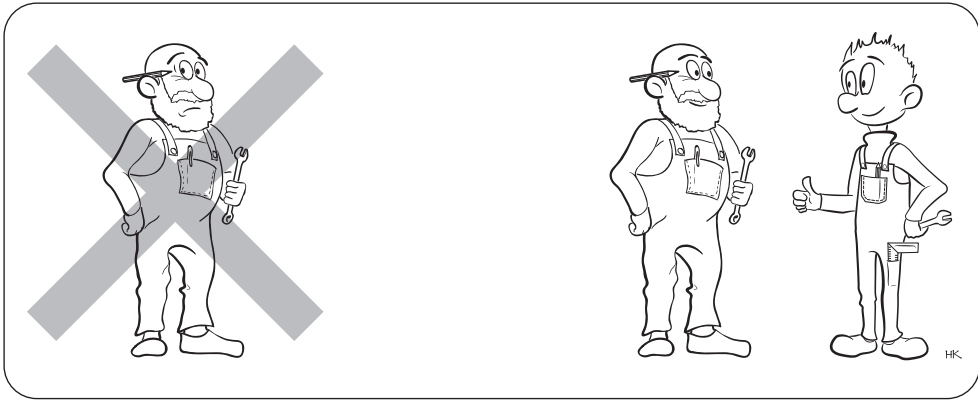
# Contura

<b>LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EST DÉLIVRÉE SOUS NOTRE SEULE RESPONSABILITÉ POUR LE PRODUIT SUIVANT :</b>							
Appellation commerciale				Série Contura i40: i40 / i41 (A/T/S)			
Identification du produit				www.contura.eu			
<b>L'OBJET DE LA DÉCLARATION DÉCRITE CI-DESSUS EST CONFORME AUX RÉGLEMENTATIONS SUIVANTES :</b>							
<b>LÉGISLATION D'HARMONISATION DE L'UNION CONCERNÉE :</b>				<b>NORMES HARMONISÉES CONCERNÉES :</b>			
Directive 2009/125/CE				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007			
Règlement (UE) 2015/1185				CEN/TS 15883:2010			
Règlement (UE) 2015/1186				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Règlement (UE) 2017/1369							
Règlement (UE) 305/2011							
<b>DOCUMENTATION TECHNIQUE</b>							
Fonction de chauffage indirect :				Non			
Puissance thermique directe :				7,0 kW			
Indice d'efficacité énergétique (IEE) :				107,5			
Rapport d'essai				RRF 29 13 3402, NB 1625			
COMBUSTIBLE	COMBUSTIBLE DE RÉFÉRENCE	AUTRE COMBUSTIBLE ADAPTÉ	$\eta_s$ (%)	ÉMISSIONS À LA PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE			
				PM	COG	CO	NO <sub>x</sub>
mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )							
Bûches de bois présentant un taux d'humidité $\leq$ 25 %	Oui	Non	71,0	40	120	1 500	200
Bois comprimé présentant un taux d'humidité $<$ 12 %	Non	Oui	71,0	40	120	1 500	200
Autre biomasse ligneuse	Non	Non					
Biomasse non ligneuse	Non	Non					
Anthracite et charbon vapeur	Non	Non					
Coke solide	Non	Non					
Coke de basse température	Non	Non					
Charbon bitumineux	Non	Non					
Briquettes de lignite	Non	Non					
Briquettes de tourbe	Non	Non					
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	Non	Non					
Autres combustibles fossiles	Non	Non					
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile	Non	Non					
Autre mélange de biomasse et de combustible solide	Non	Non					
<b>CARACTÉRISTIQUES POUR UNE UTILISATION AVEC LE COMBUSTIBLE DE RÉFÉRENCE</b>							
CARACTÉRISTIQUE	SYMBOLE	VALEUR	UNITÉ	CARACTÉRISTIQUE	SYMBOLE	VALEUR	UNITÉ
<b>PUISSANCE THERMIQUE</b>				<b>EFFICACITÉ UTILE, BASÉE SUR LE POUVOIR CALORIFIQUE INFÉRIEUR (PCI)</b>			
Puissance thermique nominale :	$P_{nom}$	7,0	kW	Efficacité utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	81,0	%
<b>PUISSANCE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE</b>				<b>TYPE DE RÉGULATION DE LA PUISSANCE THERMIQUE/TEMPÉRATURE AMBIANTE</b>			
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	-	kW	Puissance thermique à un seul étage, sans régulation de la température ambiante			Oui
À la puissance thermique minimale	$e_{l,min}$	-	kW	Deux étages manuels ou plus, sans régulation de la température ambiante			Non
En mode Attente	$e_{l,SB}$	-	kW	Avec régulation de la température ambiante par thermostat mécanique			Non
				Avec régulation électronique de la température ambiante			Non
				Avec régulation électronique de la température ambiante et minuteur journalier			Non
				Avec régulation électronique de la température ambiante et minuteur hebdomadaire			Non
				<b>AUTRES OPTIONS DE COMMANDE</b>			
				Régulation de la température ambiante, avec détection de présence			Non
				Régulation de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte			Non
				Avec option de commande à distance			
Précautions spécifiques au montage, à l'installation ou à l'entretien.				La protection incendie et les distances de sécurité par rapport aux matériaux de construction combustibles doivent être respectées en toutes circonstances. Une alimentation en air de combustion suffisante doit toujours être garantie. Les systèmes d'aspiration d'air peuvent interférer avec l'alimentation en air de combustion.			

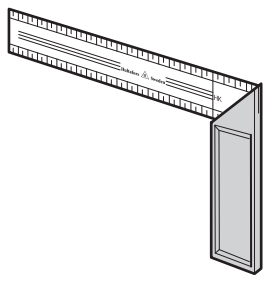
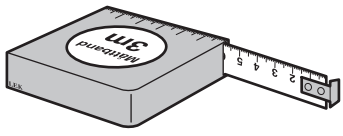
Le soussigné est responsable de la fabrication et de la conformité aux performances déclarées.



Niklas Gunnarsson, Responsable commercial NIBE STOVES  
Markaryd, 1er janvier 2022

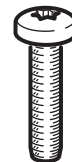
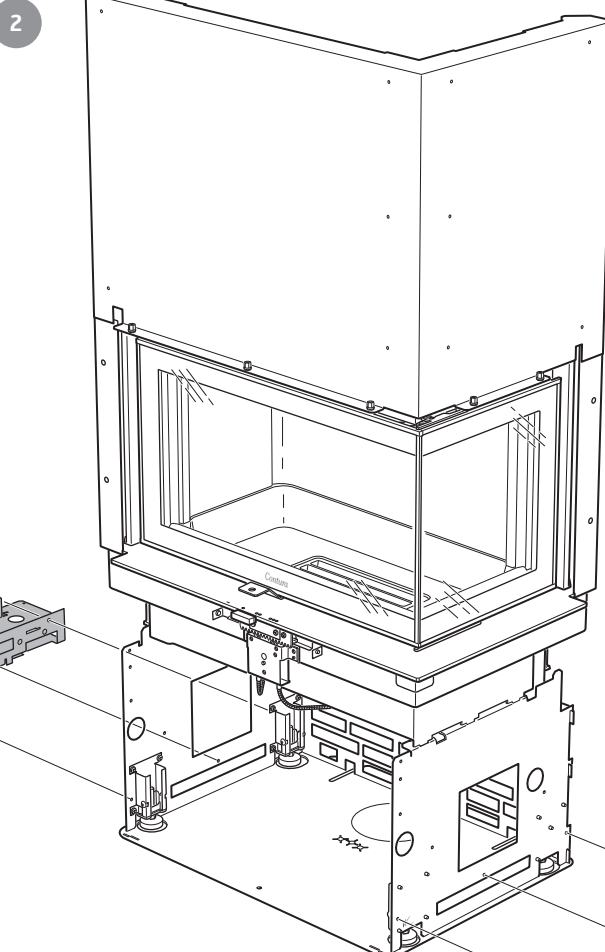
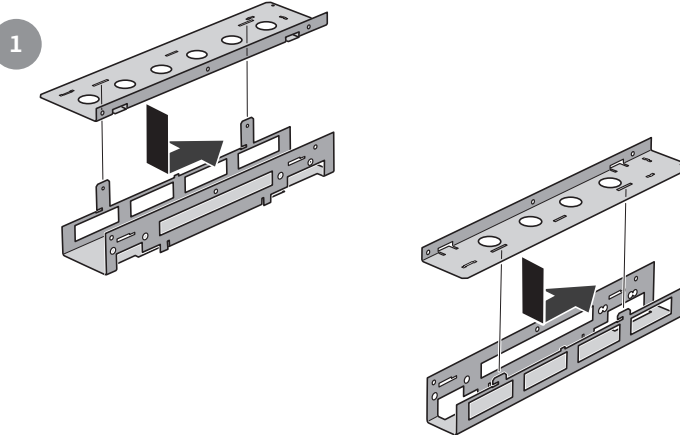


- |    |                  |    |                  |
|----|------------------|----|------------------|
| SE | Insex 4          | SE | Insex 3          |
| DE | Inbusschraube 4  | DE | Inbusschraube 3  |
| NO | Sekskant 4       | NO | Sekskant 3       |
| FR | Six pans creux 4 | FR | Six pans creux 3 |
| GB | Allen screw 4    | GB | Allen screw 3    |
| DK | Unbrako 4        | DK | Unbrako 3        |
| FI | Kuusiokolo 4     | FI | Kuusiokolo 3     |
| IT | Brugola 4        | IT | Brugola 3        |
| NL | Inbus 4          | NL | Inbus 3          |





Ci41 / Ci41A / Ci41T

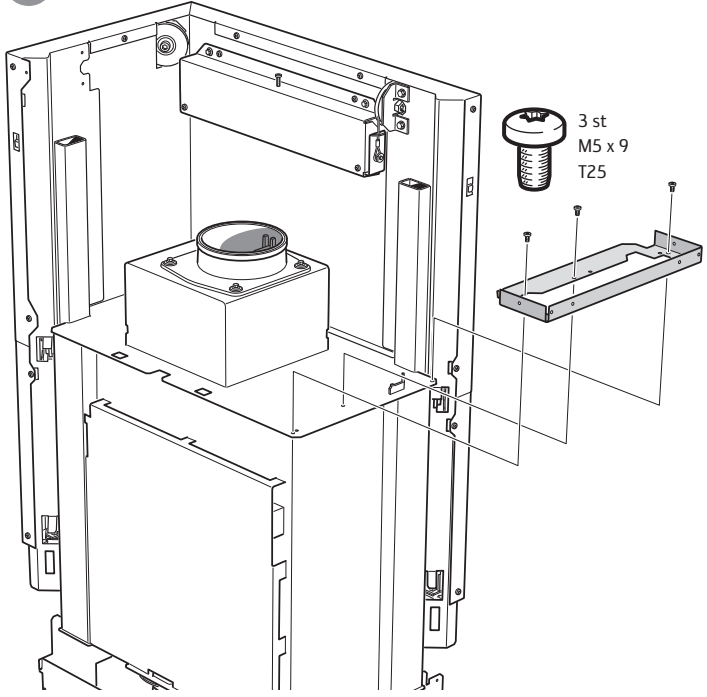
**SE** Montering av omramning**DE** Montage der Verkleidung**NO** Montering av omramming**FR** Montage de l'habillage**GB** Assembling the surround**DK** Montering af omramning**FI** Kuoren asennus**IT** Montaggio del rivestimento**NL** Omlijsting monteren

- SE** 6 st  
M5 x 16  
Verktøy T25
- DE** 6 x  
M5 x 16  
Werkzeug T25
- NO** 6 stk.  
M5 x 16  
Verktøy T25
- FR** 6 unités  
M5 x 16  
Outil T25
- GB** x 6  
M5 x 16  
Tool T25
- DK** 6 stk.  
M5 x 16  
Værktøj T25
- FI** 6 kpl  
M5 x 16  
Torx T25
- IT** 6 pz  
M5 x 16  
Attrezzo T25
- NL** 6 st  
M5 x 16  
Gereedschap T25

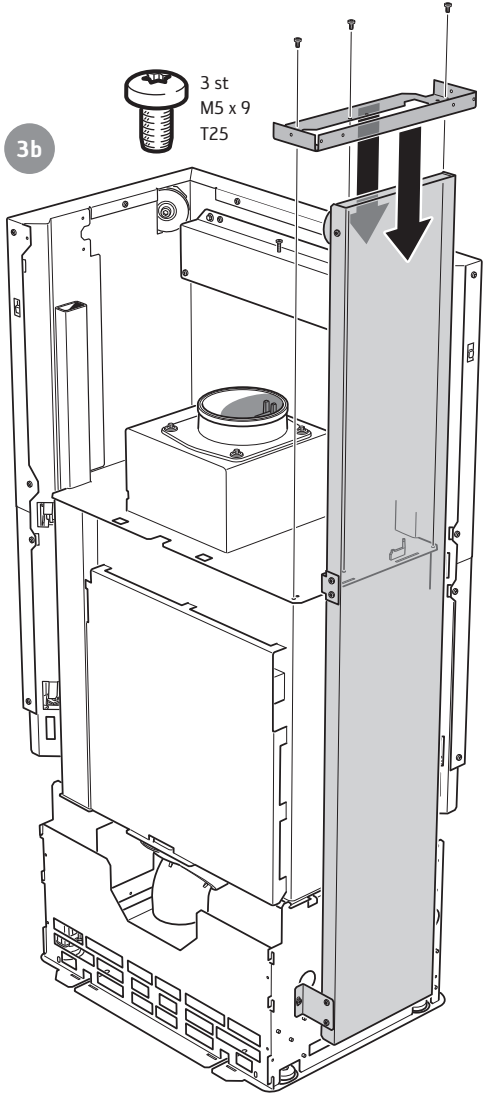




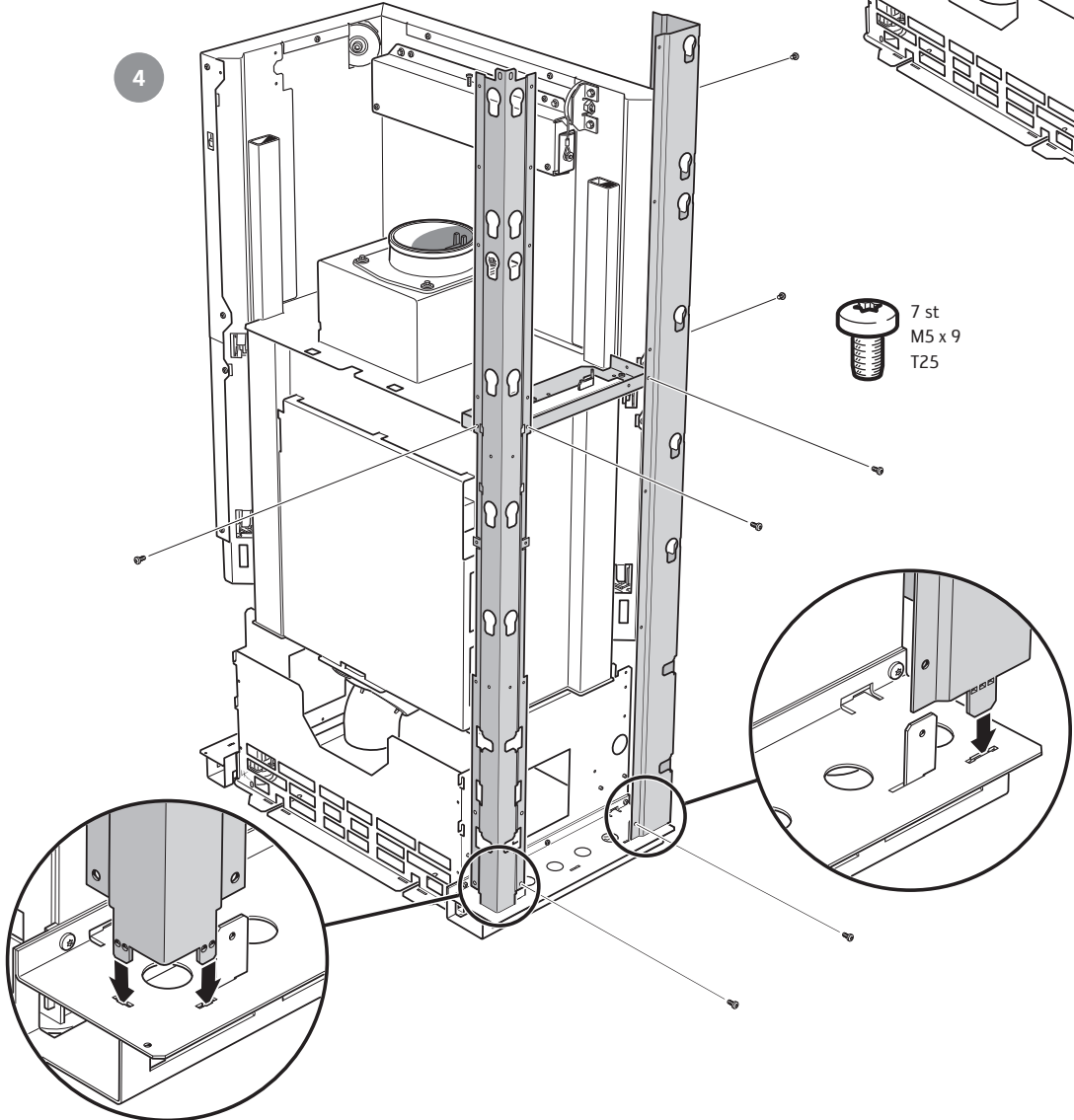
3a



3b



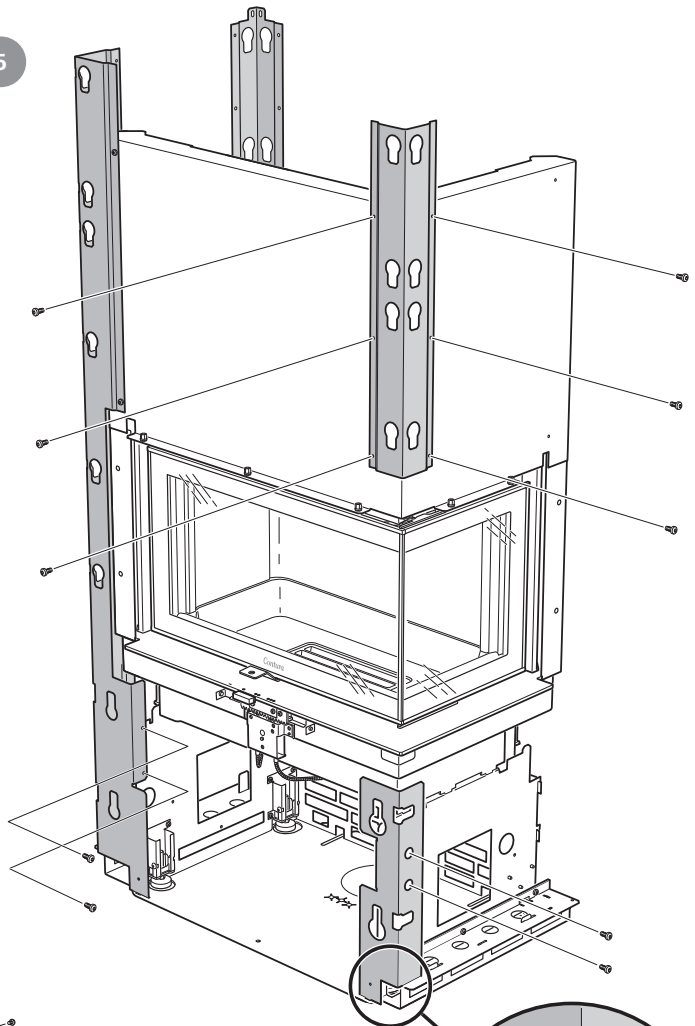
4





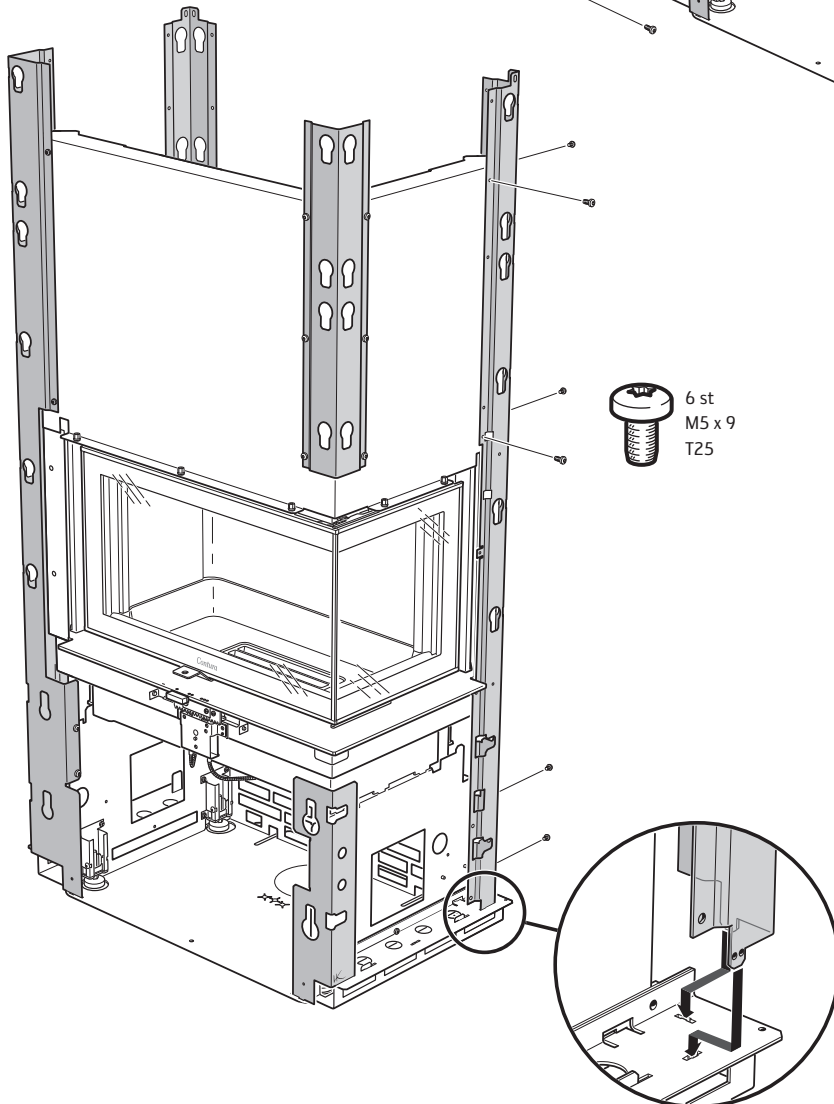
5

10 st  
M5 x 9  
T25



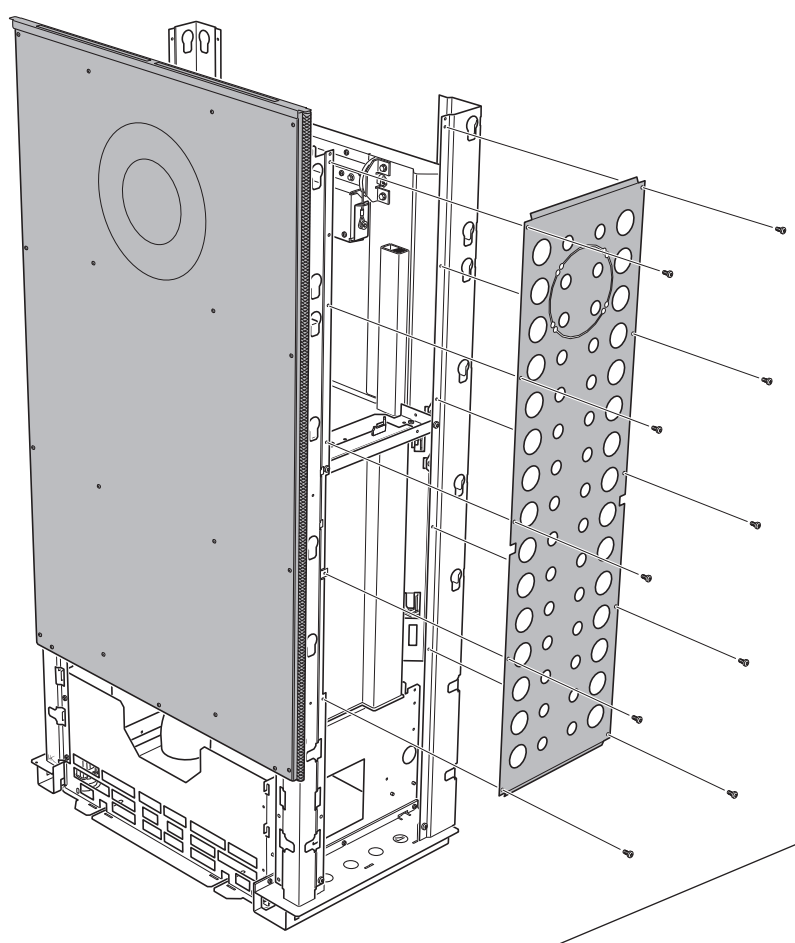
6

6 st  
M5 x 9  
T25

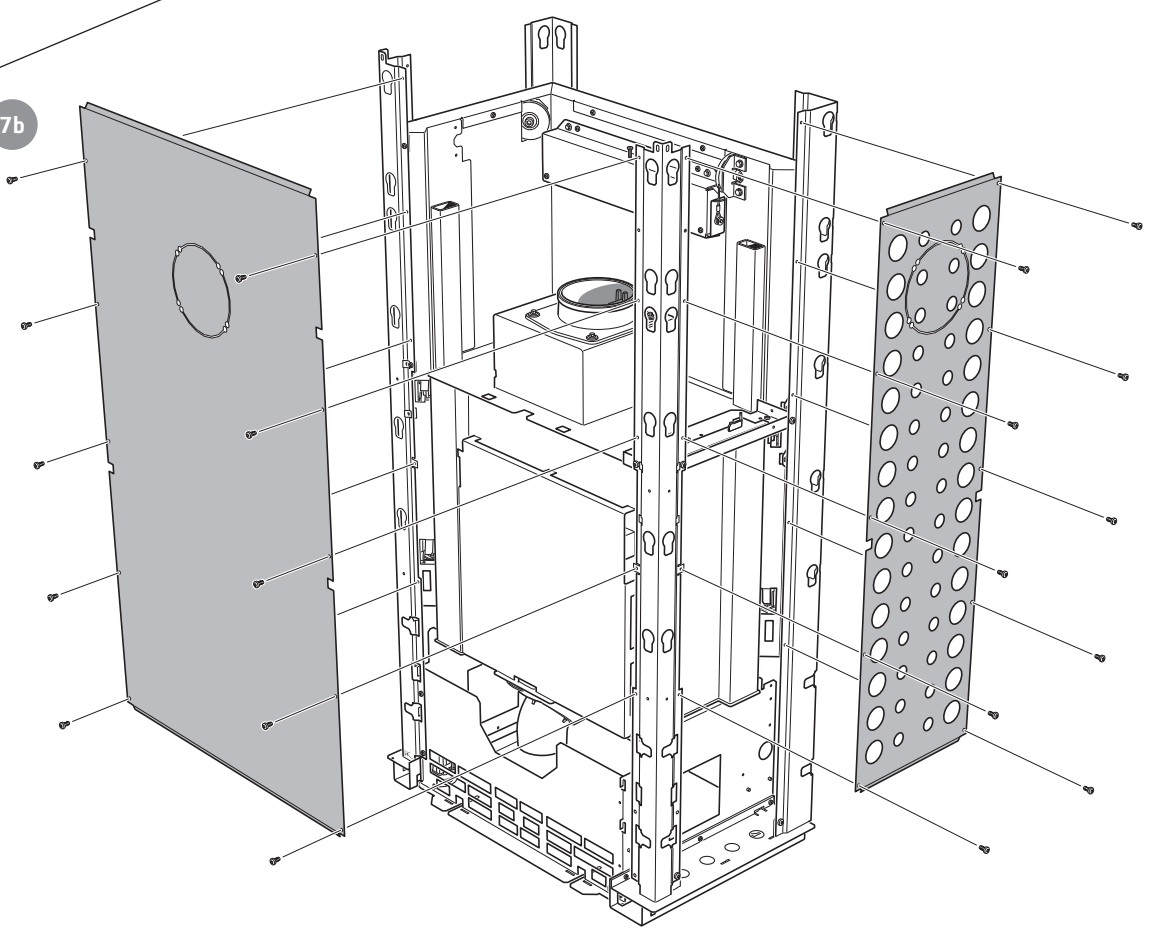




7a



7b





## Ci41 / Ci41A / Ci41T

**SE** Placering och injustering av insats

**DE** Platzierung und Einstellung des Einsatzes

**NO** Plassering og justering av innsats

**FR** Positionnement et réglage de l'insert

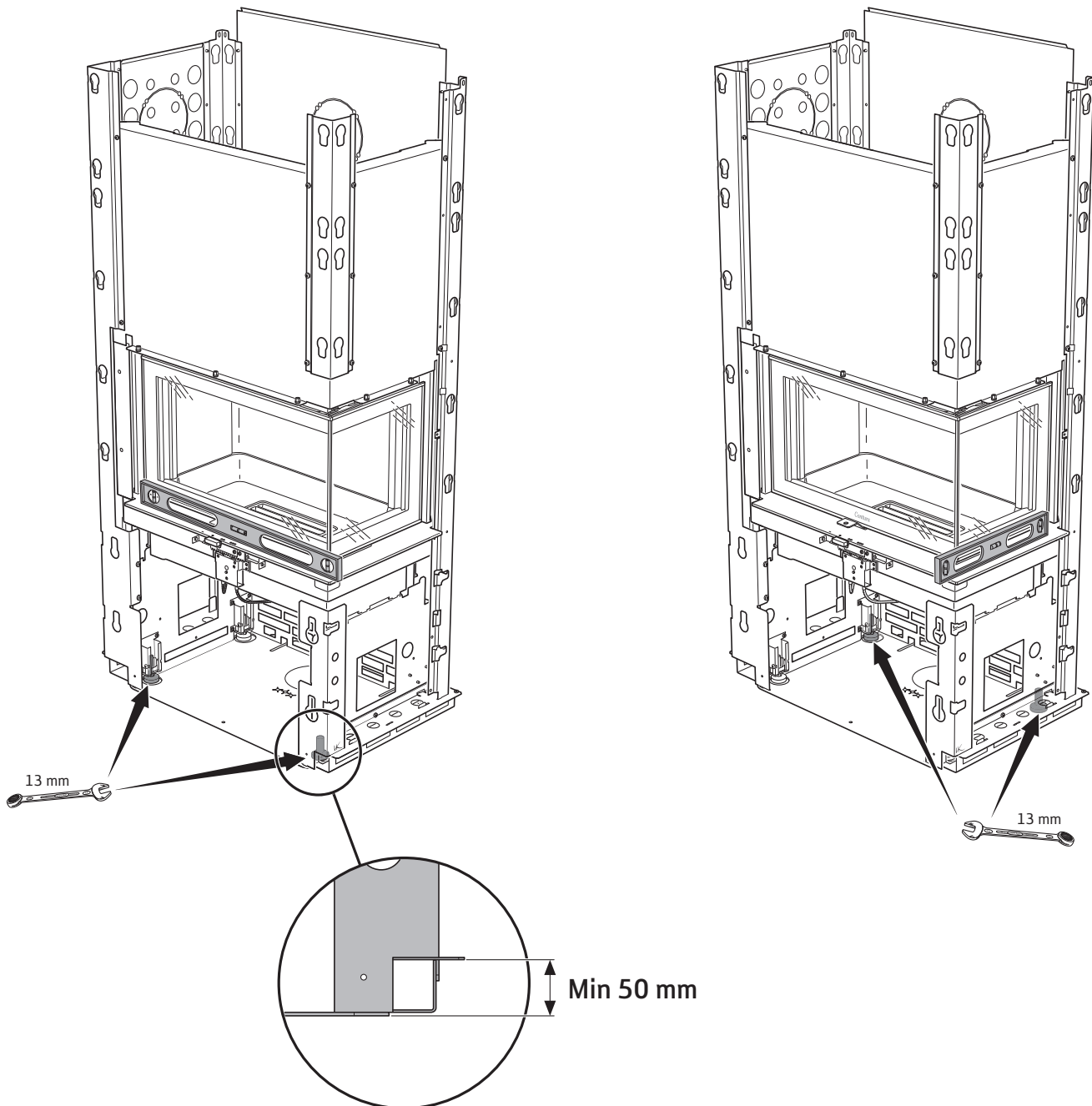
**GB** Placement and adjustment of insert

**DK** Placering og justering af indsats

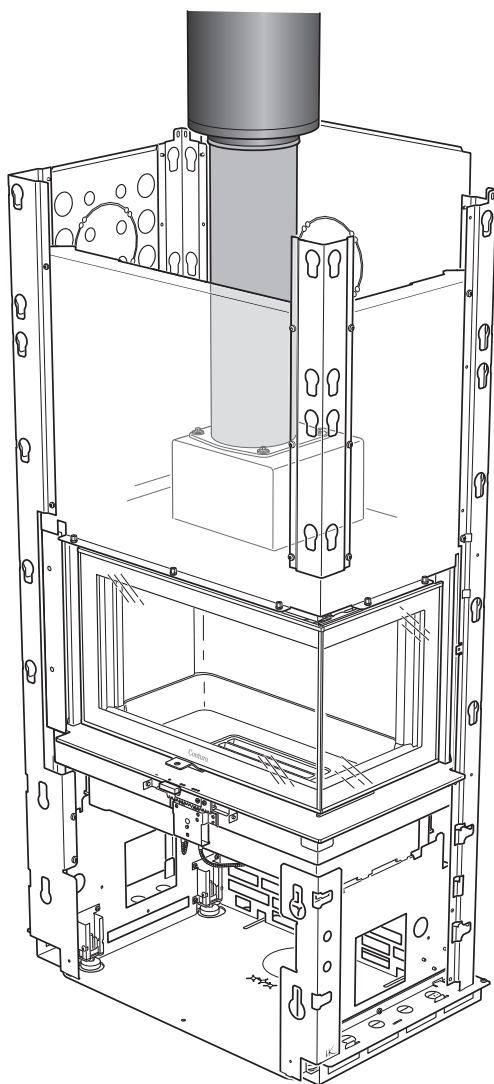
**FI** Takkasydämen asentaminen ja säätäminen

**IT** Collocazione e regolazione dell'inserto

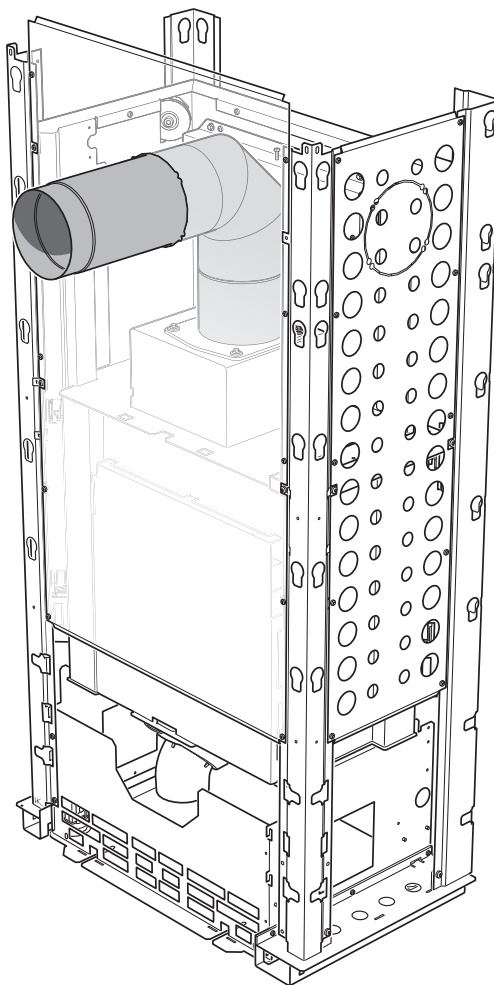
**NL** Plaatsing en afstelling van inzet




8a



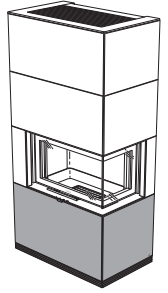
8b



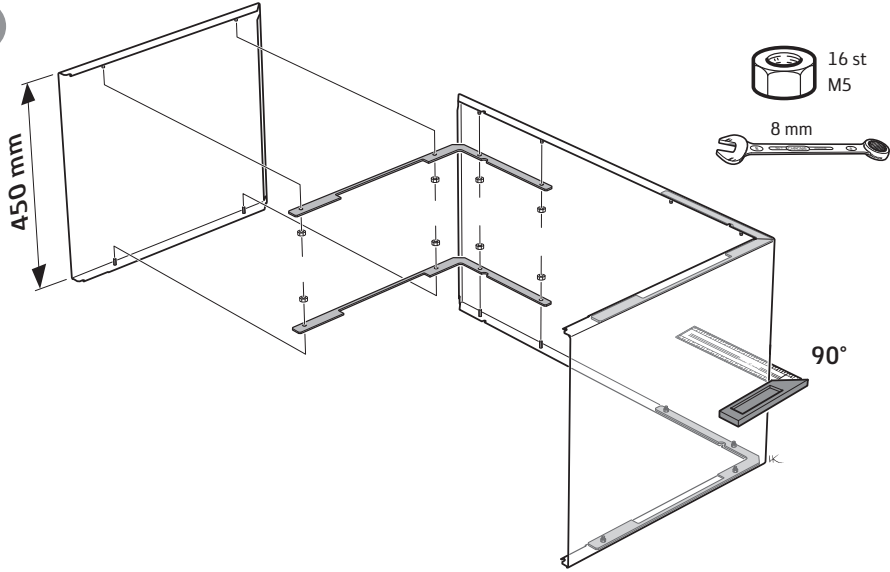
- 
- SE** Gå till sidan 61 för fortsatt montering av sten- eller täljstensomramning.
  - DE** Gehen Sie auf Seite 61 für die weitere Montage der Stein- oder Specksteinverkleidung.
  - NO** Gå til side 61 for fortsatt montering av stein- eller klebersteinomramning.
  - FR** Aller à la page 61 pour continuer le montage de l'habillage en pierre ou en stéatite.
  - GB** Turn to page 61 to continue with assembly instructions for a stone or soapstone surround. 61
  - DK** Gå til side 21 for fortsat montering af sten- eller fedtstensomramning.
  - FI** Mene sivulle 61 jatkamaan kivi- tai vuolukivikuoren asennusta.
  - IT** Andare a pag. 61 per le istruzioni sul montaggio del rivestimento in pietra o in pietra ollare.
  - NL** Ga naar pag. 61 voor de verdere montage van de stenen of spekstenen omlijsting.



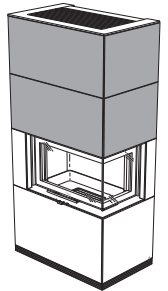
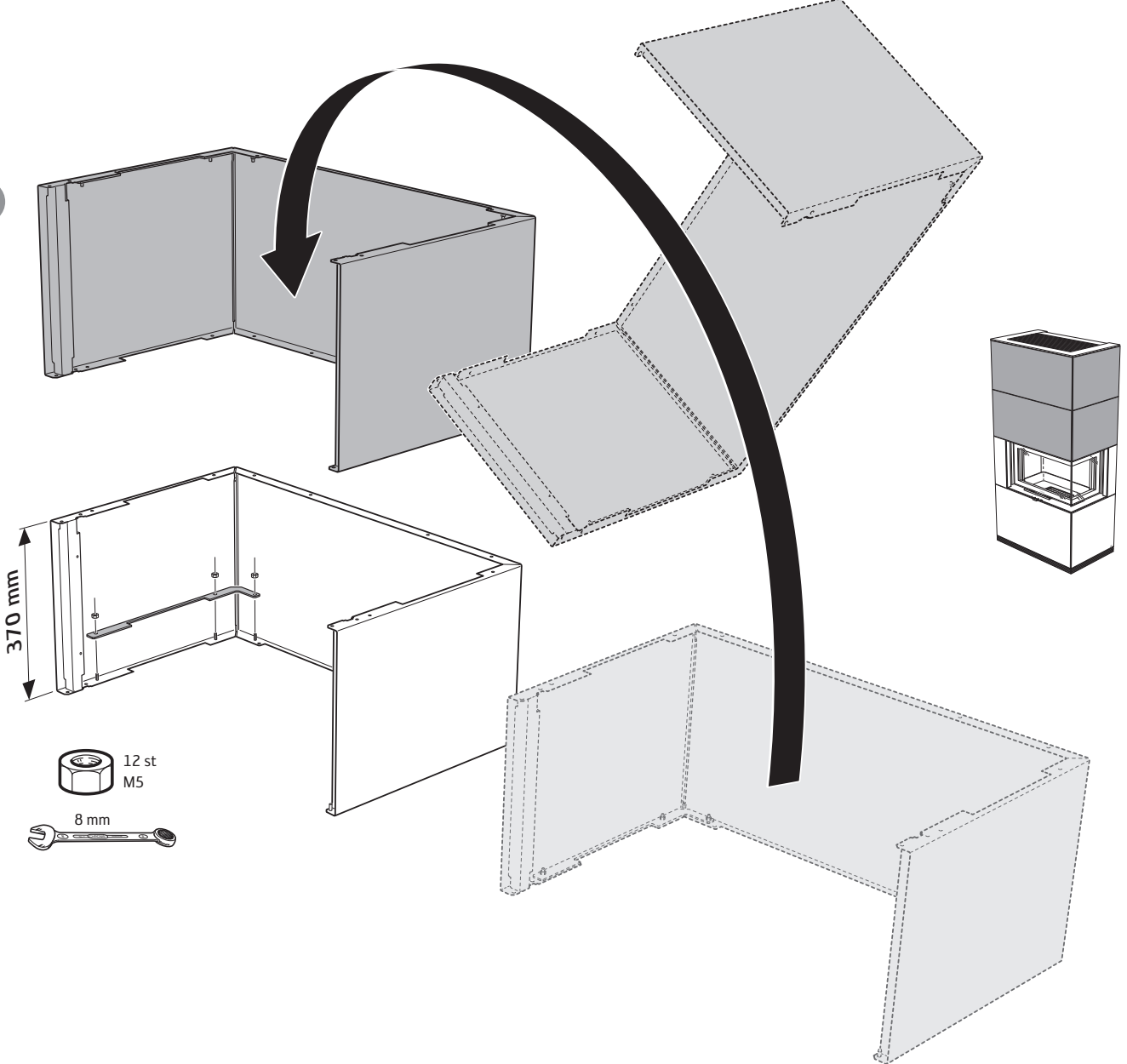
Ci41

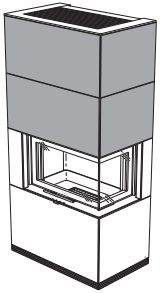


1

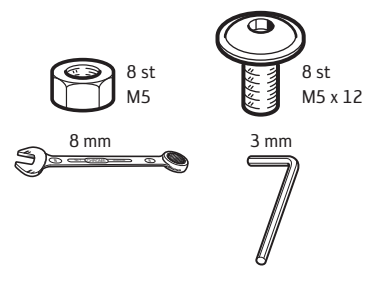
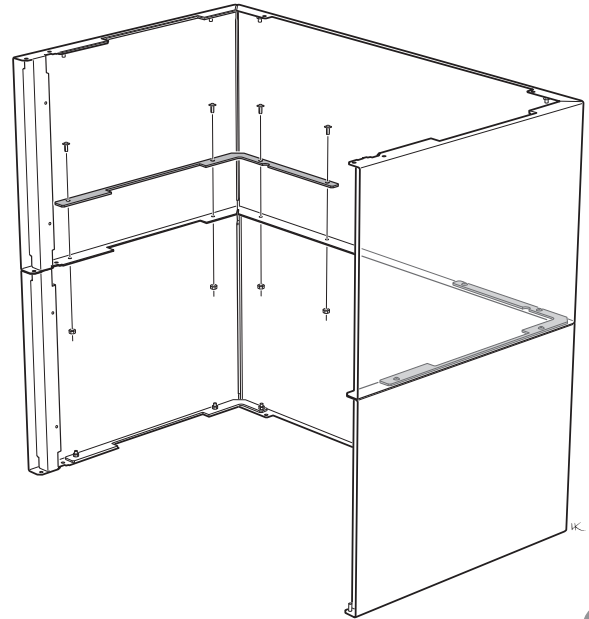


2

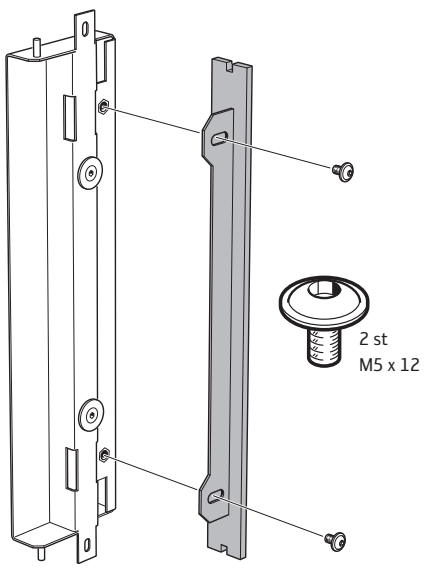




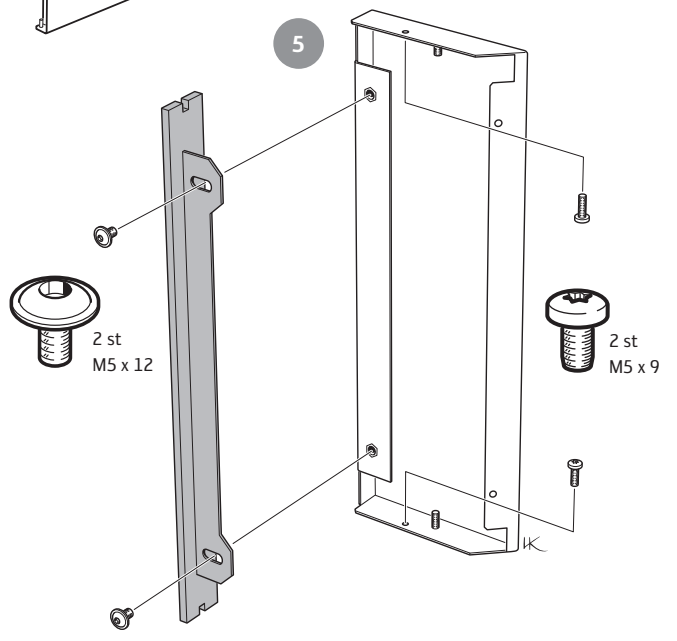
3



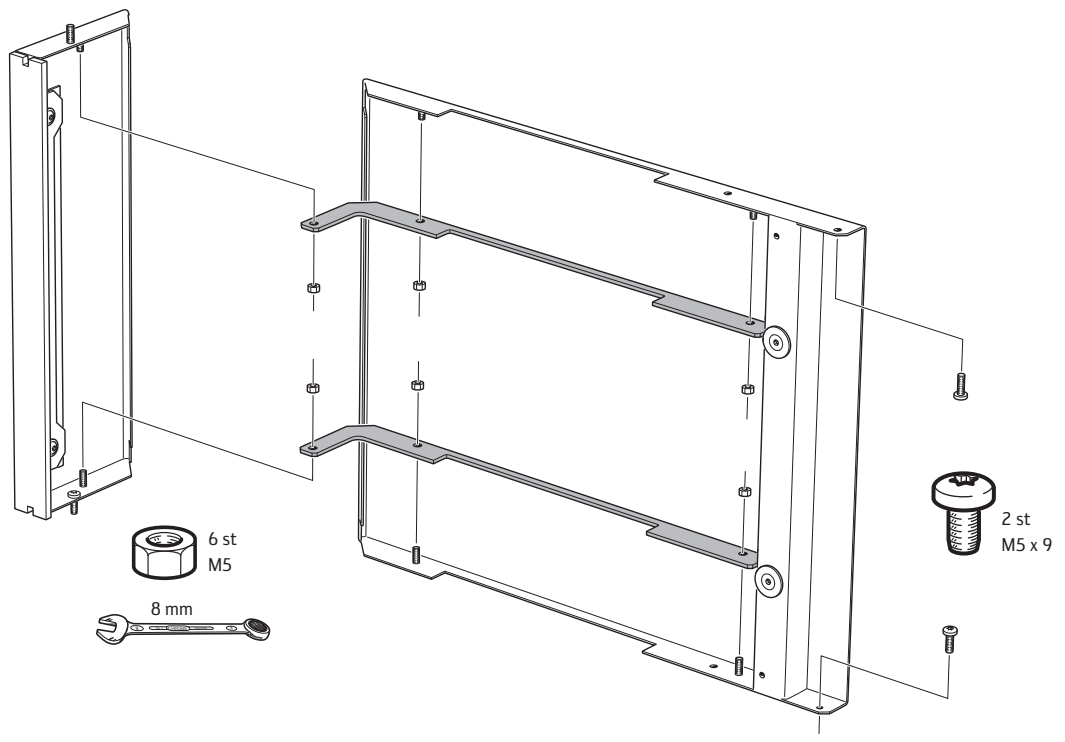
4



5

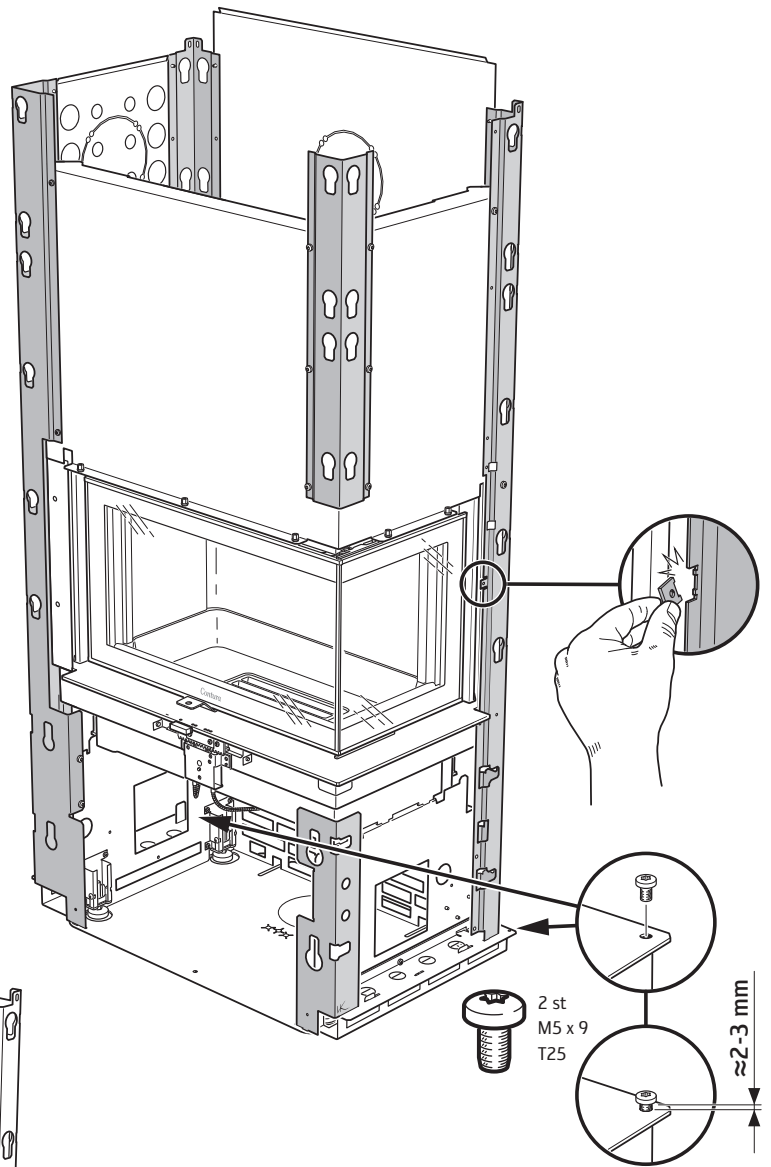


6

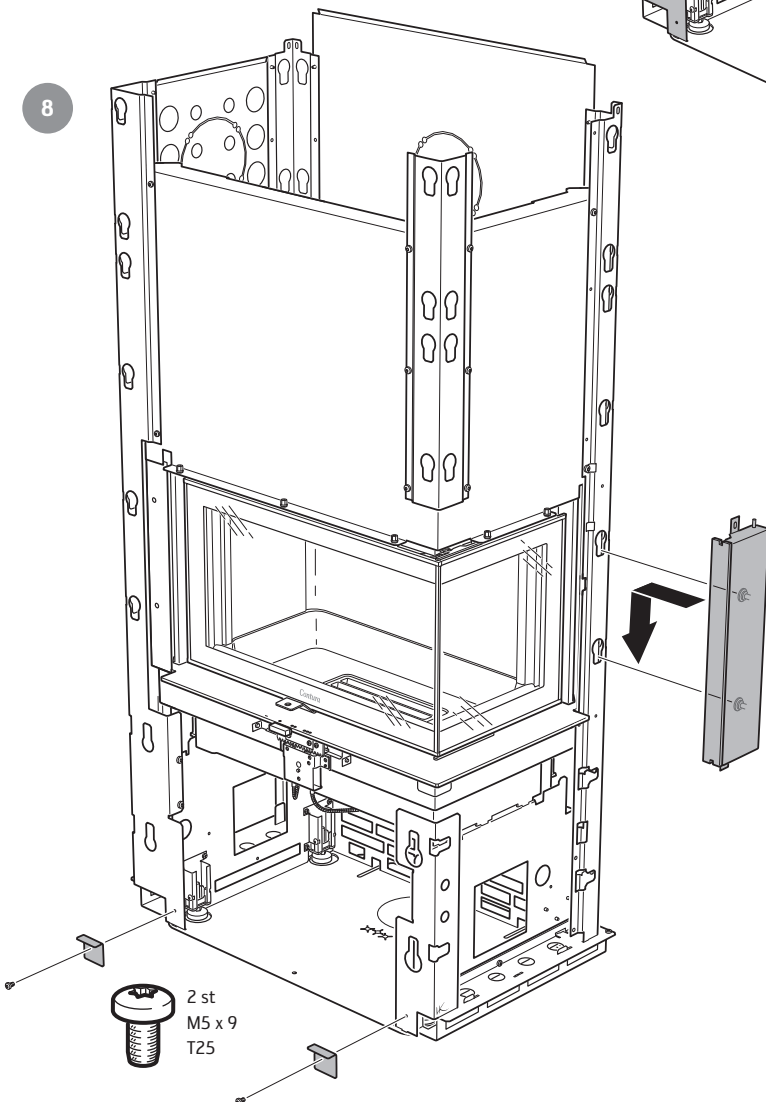




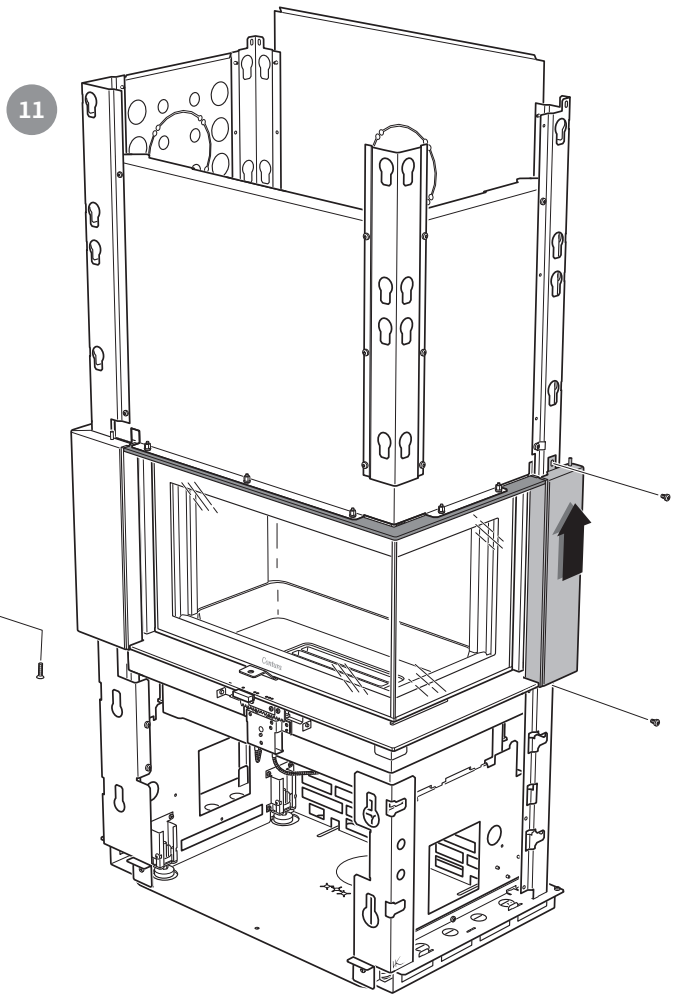
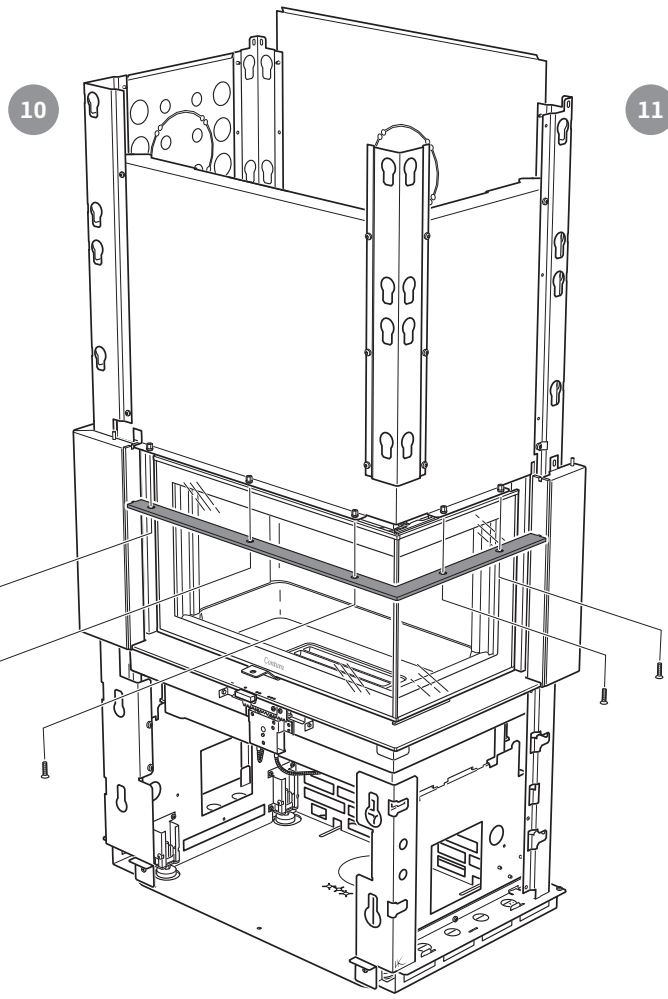
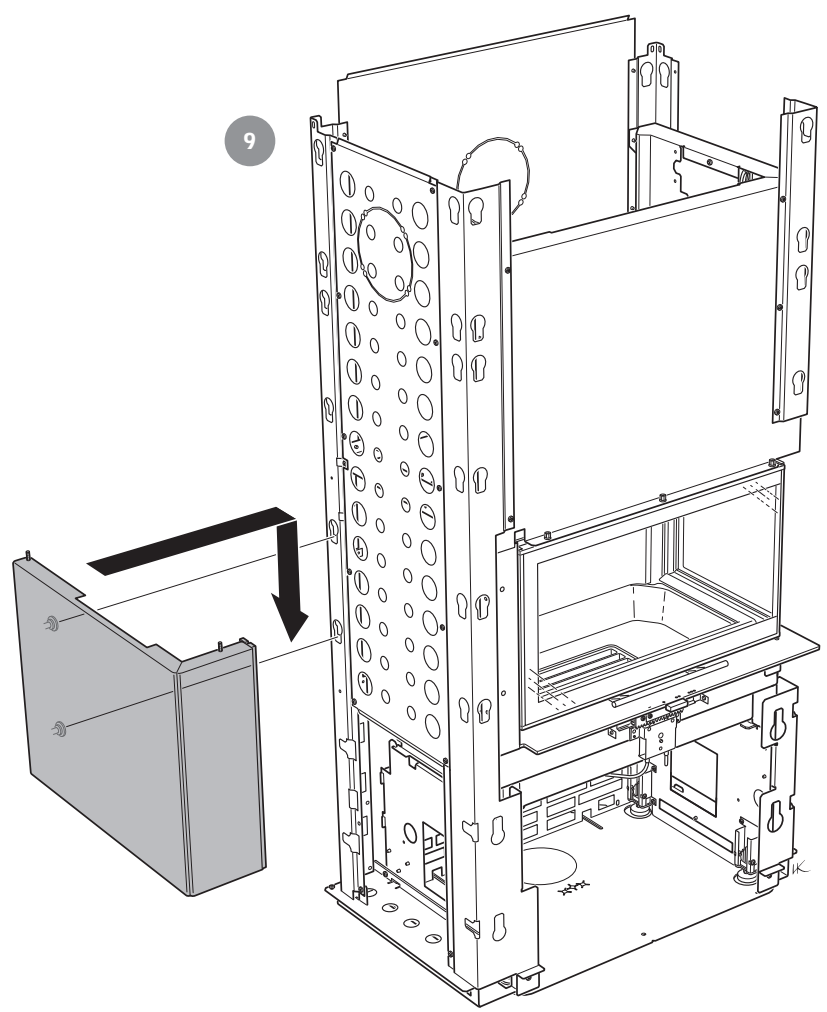
7



8

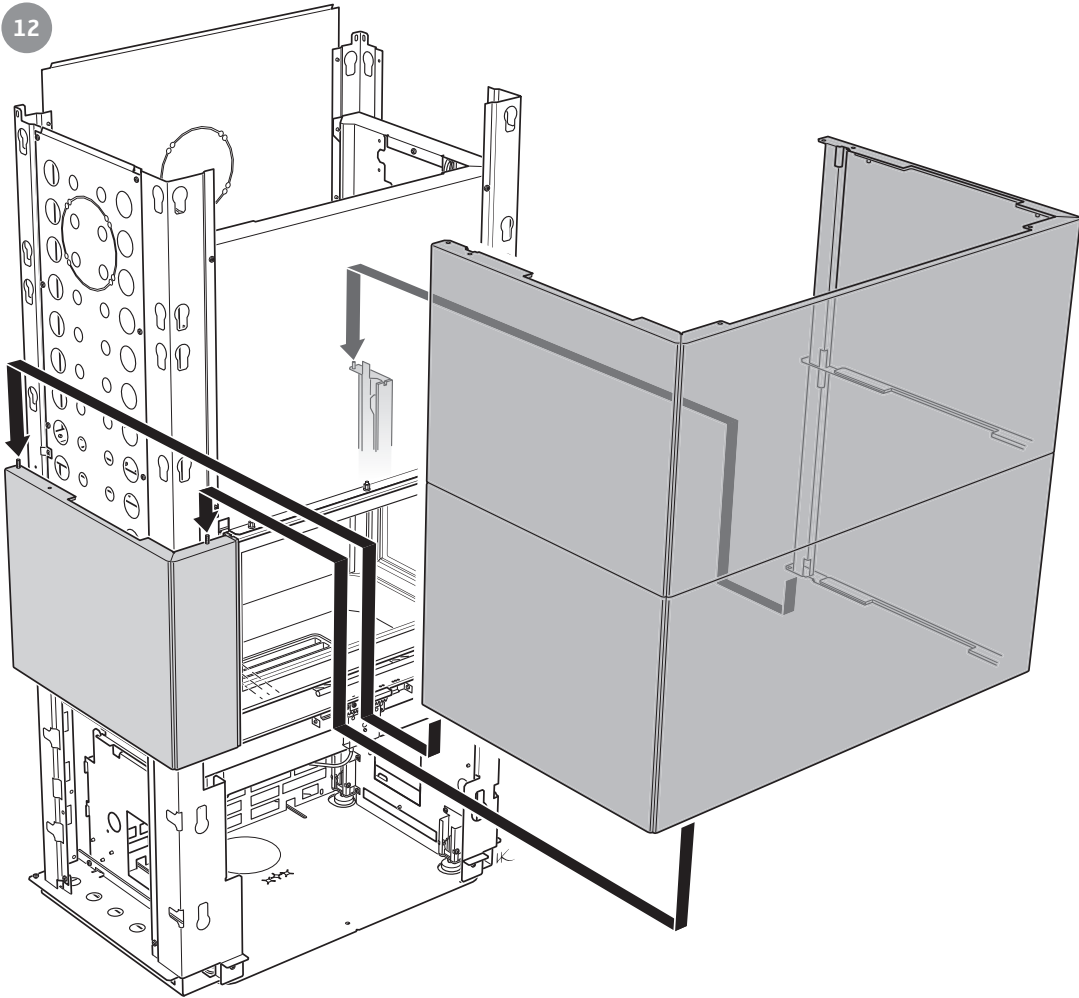




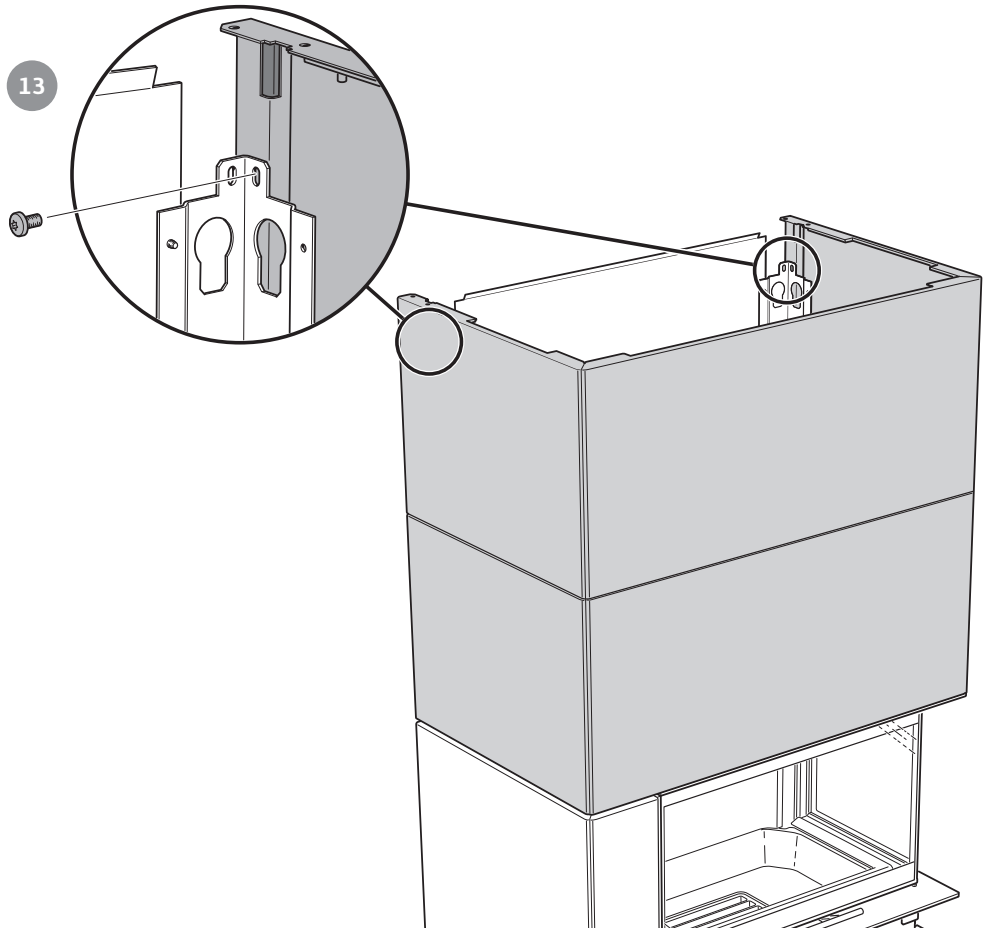




12

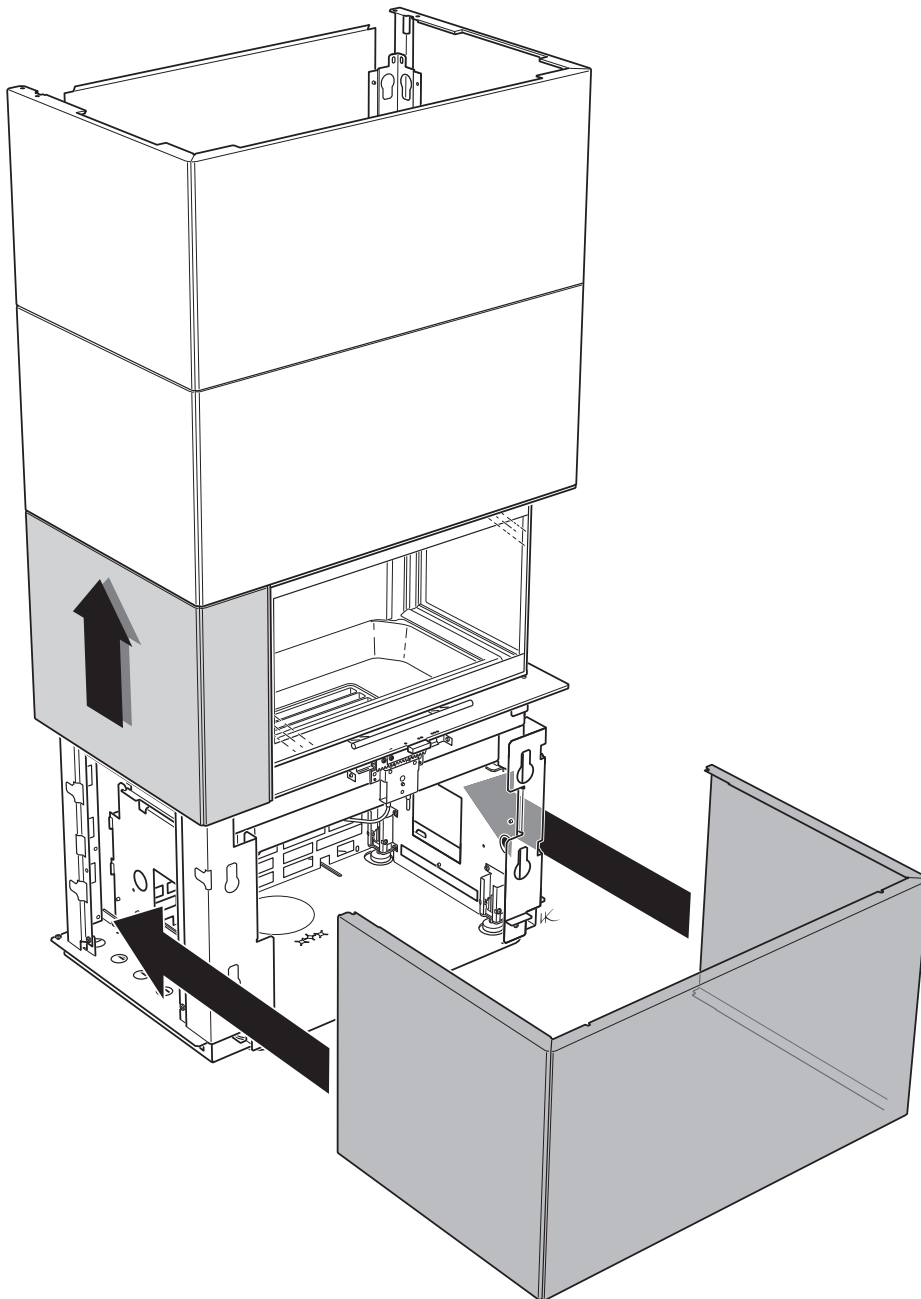


13





14



- SE** Gå till sidan 68 för montering av galler och topp.
- DE** Zur Montage von Gitter und Oberseite siehe Seite 68.
- NO** Gå til side 68 for montering av gitter og topp.
- FR** Allez à la page 68 pour le montage de de la grille et de la partie supérieure.
- GB** Turn to page 68 to continue with assembly instructions for a stone or soapstone surround.
- DK** Gå til side 68 for montering af gitter og top.
- FI** Mene sivulle 68 ritilän ja kannen asennusta varten.
- IT** Per l'installazione di griglia e top vedere pag. 68.
- NL** Ga naar pagina 68 voor de montage van rooster en bovenplaat.



## Ci41A / Ci41T

SE

## Montering av omramming

Hantera endast stenen med rena händer eller handskar. Hantera stenen varsamt för att inte skada känsliga hörn och kanter.

Stenen är ett naturmaterial, vilket innebär att vissa ojämnheter och variationer finns i dess utseende. Stenen rengörs med fuktig trasa. Vid behov kan såpavatten användas. Kontrollera under monteringen av varje stenskiift att samtliga stenar står rakt och att samtliga stenar blir jämnhöga. **Shimsa vid behov.**

FR

## Montage de l'habillage

Manipulez les pierres uniquement avec des mains ou des gants propres. Manipulez soigneusement les pierres afin de ne pas endommager les coins et les bords fragiles.

La pierre est un matériau naturel qui, par définition, présente des irrégularités de structure et d'aspect. La pierre se nettoie avec un chiffon humide. De l'eau savonneuse peut être utilisée, si besoin. Vérifiez durant l'installation de chaque rangée de pierre que toutes les pierres sont droites et qu'elles sont au même niveau. **Utilisez des cales le cas échéant.**

FI

## Kuoren asennus

Pese aina kädet ennen kivien käsittelyä tai käytä käsineitä. Käsittele kiviä varoen, jotta kulmat ja reunat eivät vaurioidu.

Kivi on luonnonmateriaali, mikä tarkoittaa, että sen pinnassa on epätasaisuuksia ja vaihteluja. Kivet puhdistetaan kostealla liinalla. Tarvittaessa voidaan käyttää saippuavettä. Tarkasta kunkin kivikerroksen asennuksen aikana, että kaikki kivet ovat suorassa ja että kaikki kerroksen osat ovat yhtä korkeita. **Säädä tarvittaessa.**

DE

## Montage der Verkleidung

Fassen Sie die Steine nur mit sauberen Händen oder Handschuhen an. Gehen Sie vorsichtig mit den Steinen um, damit empfindliche Ecken und Kanten nicht beschädigt werden.

Die Steine sind ein natürliches Material, daher können gewisse Unregelmäßigkeiten und Abweichungen beim Erscheinungsbild vorkommen. Die Steine werden mit einem feuchten Tuch gereinigt. Bei Bedarf kann Seifenwasser verwendet werden. Kontrollieren Sie bei der Montage sämtlicher Steinschichten, dass alle Steine gerade stehen und dieselbe Höhe aufweisen. **Nutzen Sie bei Bedarf Distanzscheiben.**

GB

## Assembling the surround

Only handle the stone with clean hands or gloves. Handle the stone carefully so as not to damage fragile corners and edges.

The stone is a natural material, which means that there may be certain irregularities and variations in its appearance. Clean the stone with a damp cloth. Soapy water can be used if necessary. During assembly, check that all the stone sections are straight and that all stones are of a uniform height. **Use shims if necessary.**

IT

## Montaggio del rivestimento

Manipolare le pietre solo con le mani pulite, oppure con i guanti. Manipolare le pietre con attenzione per non danneggiarle. I bordi e gli angoli sono particolarmente fragili.

La pietra è un materiale naturale, quindi presenta variazioni e differenze. Pulire la pietra con un panno umido, se necessario si può usare acqua saponata. Durante l'installazione di ogni modulo in pietra, controllare che tutte le pietre siano collocate dritte e ad uguale altezza. **Inserire degli spessoramenti se necessario.**

NO

## Montering av omramming

Ha alltid rene hender eller bruk hansker ved håndtering av steinen. Håndter steinen varsomt for å unngå skade på skjøre hjørner og kanter.

Steinen er et naturmateriale, det innebærer at overflaten kan ha visse ujevnheter og variasjoner. Steinen rengjøres med en fuktig klut. Ved behov kan såpevann benyttes. Kontroller under monteringen av hvert steinlag at samtlige steiner står rett, og at alle steinene blir like høye. **Juster ved behov med shimsskiver.**

DK

## Montering af omramning

Only handle the stone with clean hands or gloves. Handle the stone carefully so as not to damage fragile corners and edges.

The stone is a natural material, which means that there may be certain irregularities and variations in its appearance. Clean the stone with a damp cloth. Soapy water can be used if necessary. During assembly, check that all the stone sections are straight and that all stones are of a uniform height. **Use shims if necessary.**

NL

## Omlijsting monteren

Only handle the stone with clean hands or gloves. Handle the stone carefully so as not to damage fragile corners and edges.

The stone is a natural material, which means that there may be certain irregularities and variations in its appearance. Clean the stone with a damp cloth. Soapy water can be used if necessary. During assembly, check that all the stone sections are straight and that all stones are of a uniform height. **Use shims if necessary.**

SE Shimsbrickor

DE Distanzscheiben

NO Shimsskiver

FR Rondelles cales

GB Shims

DK Shims

FI Säättölevyt

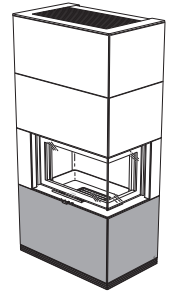
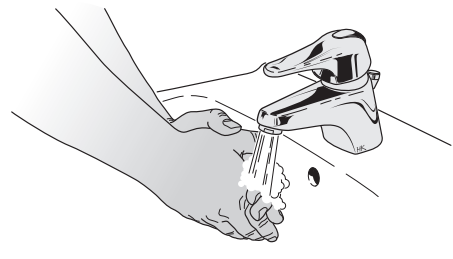
IT Rondelle di spessoramento

NL Shims

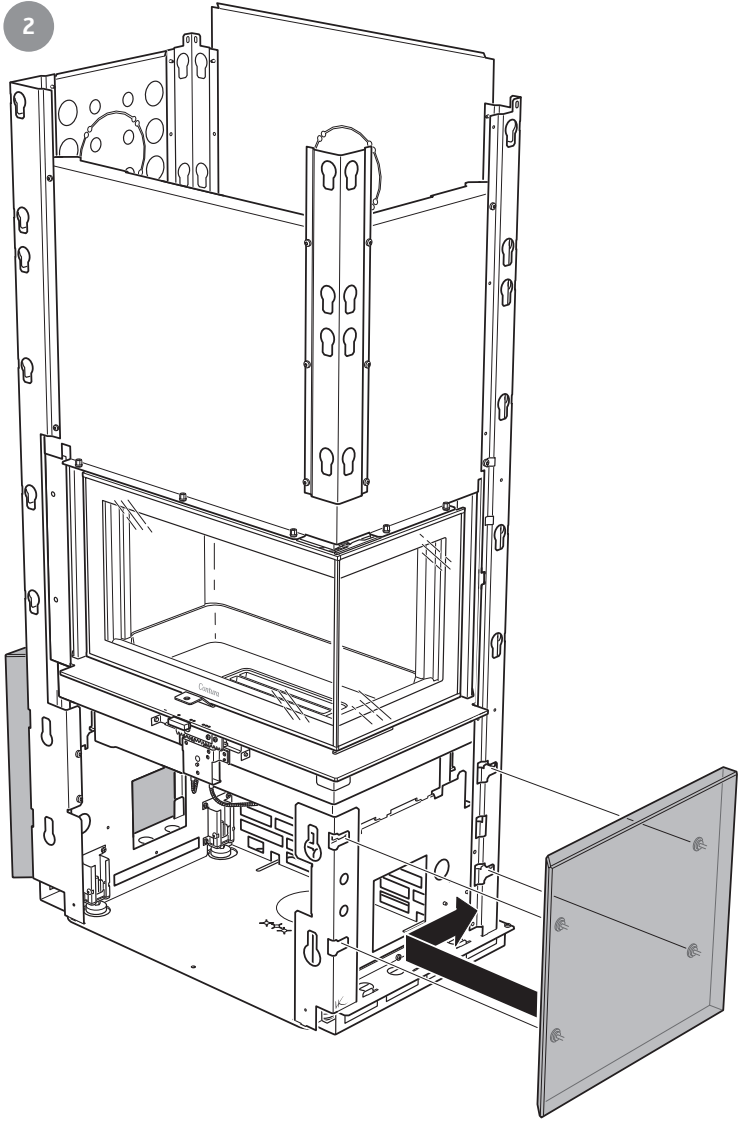




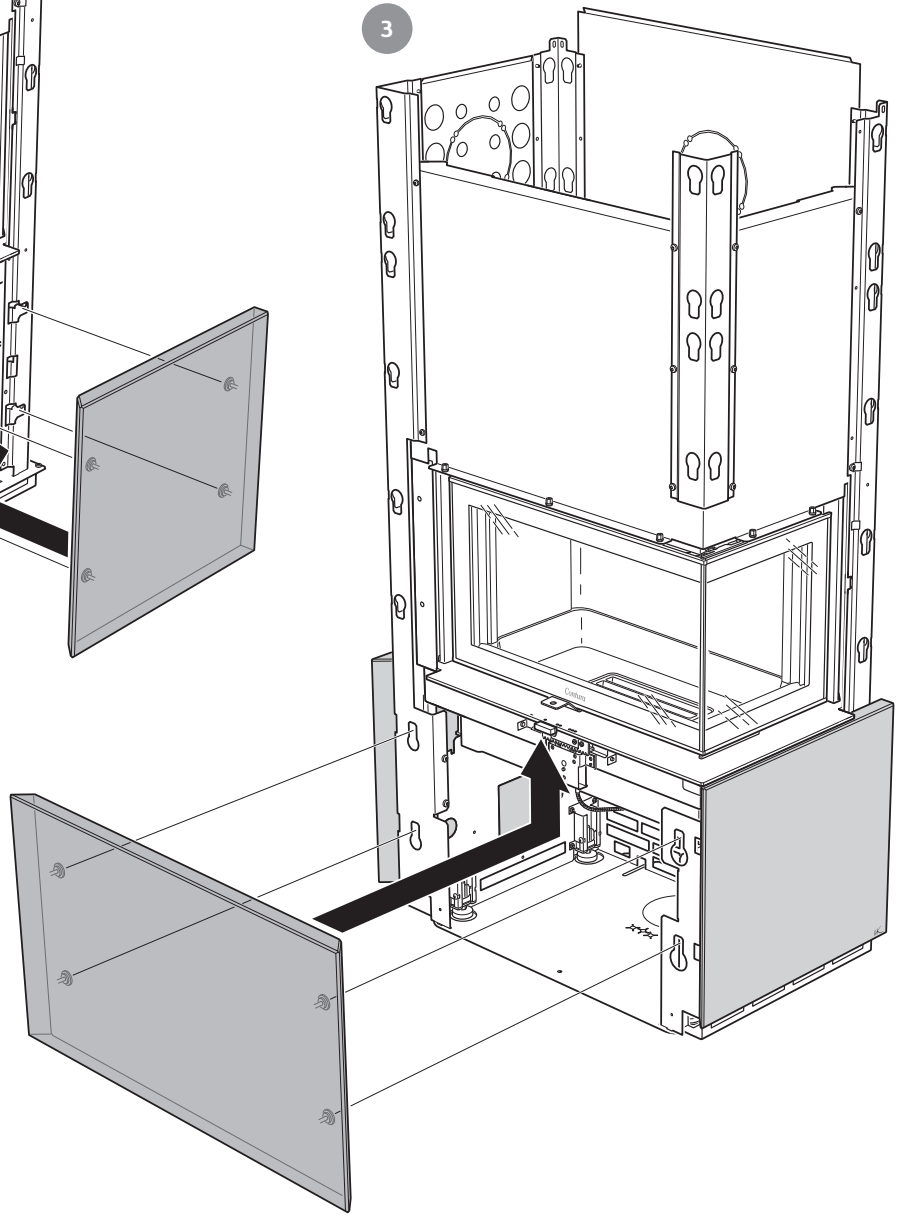
1

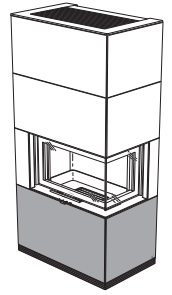


2

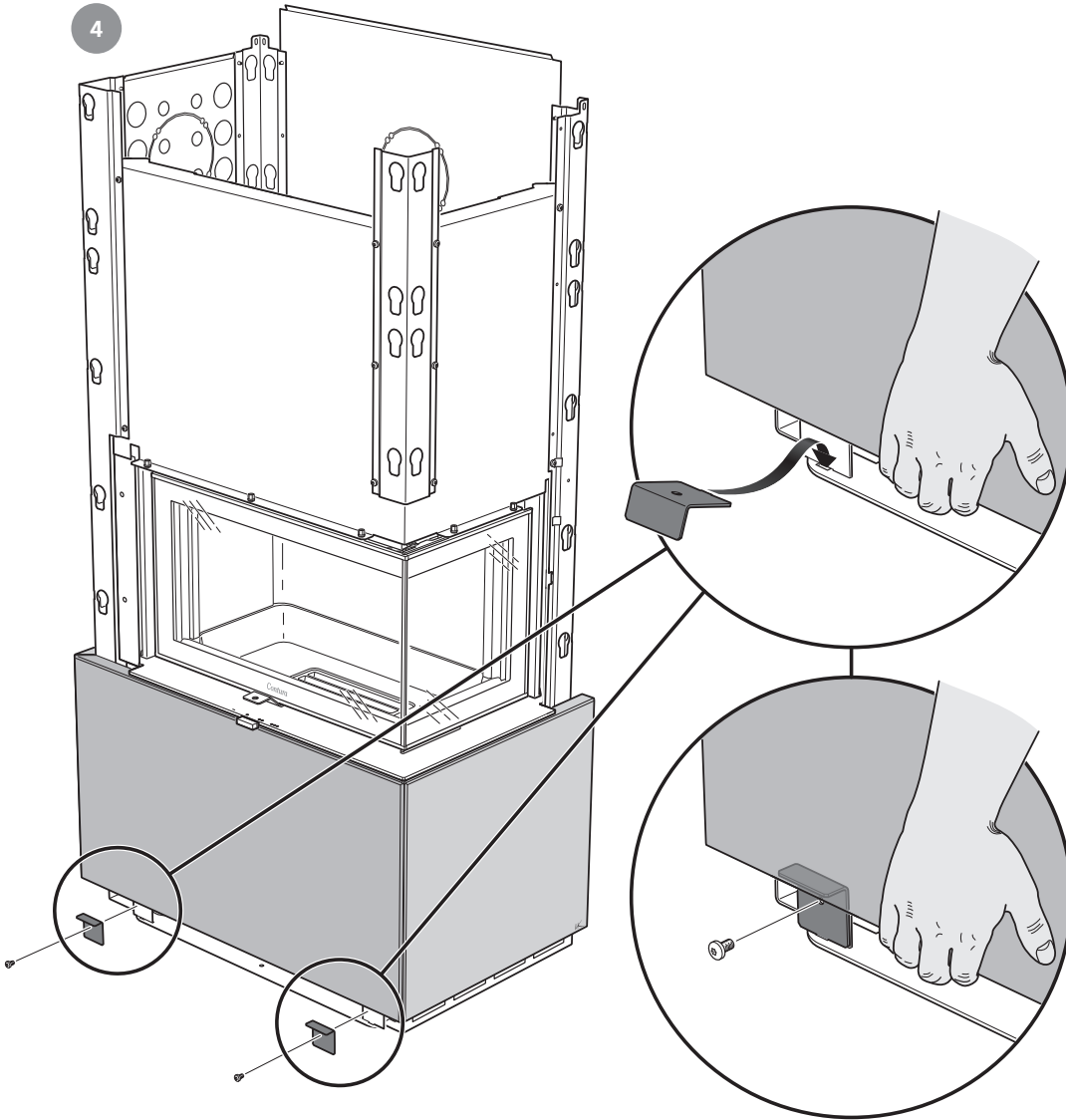


3



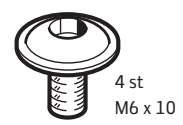
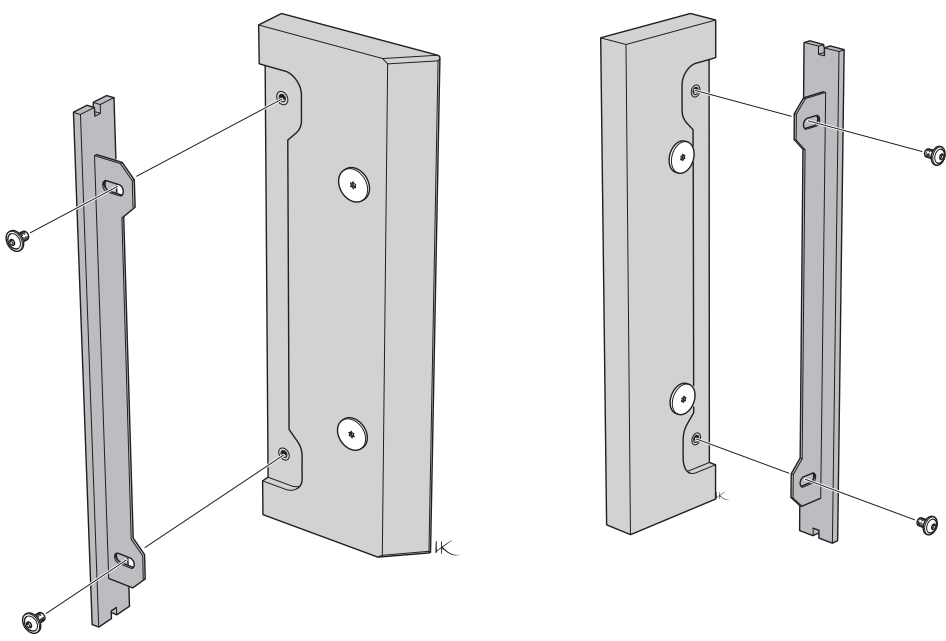


4

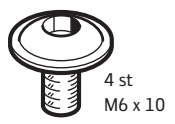
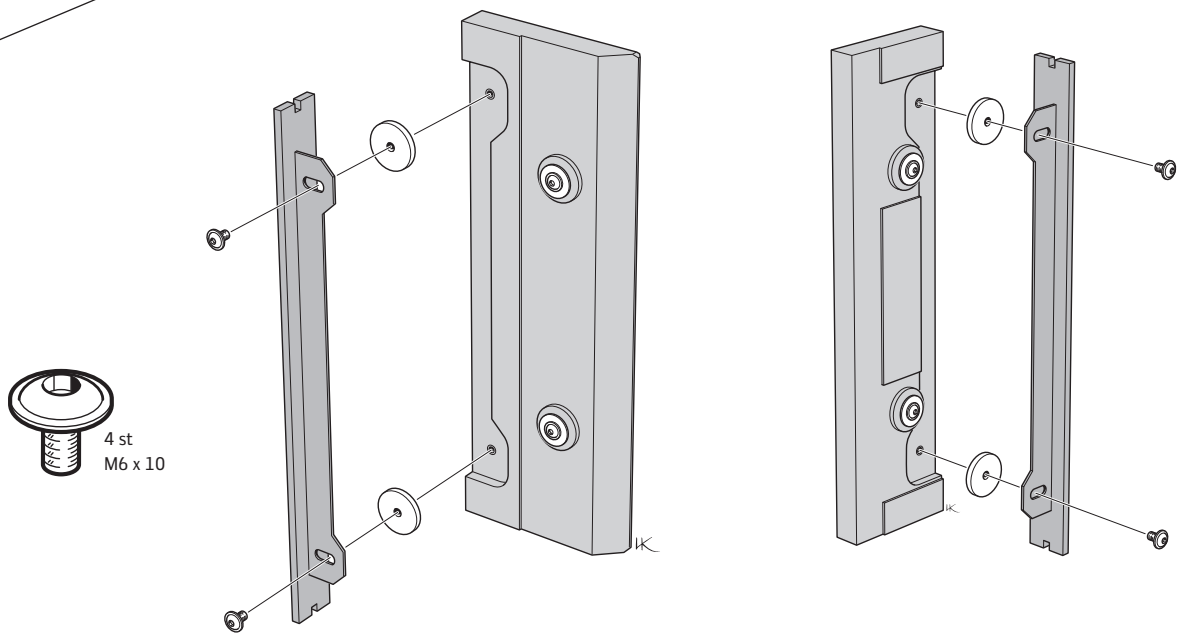


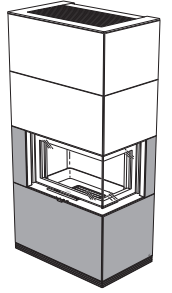


Ci41T

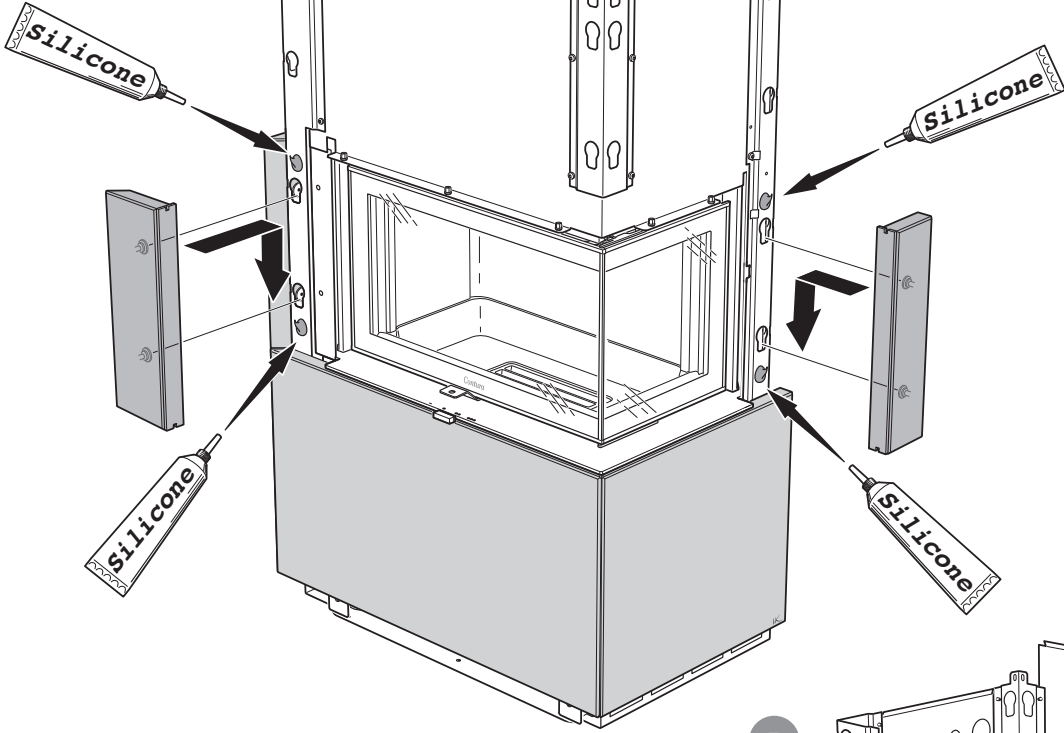


Ci41A

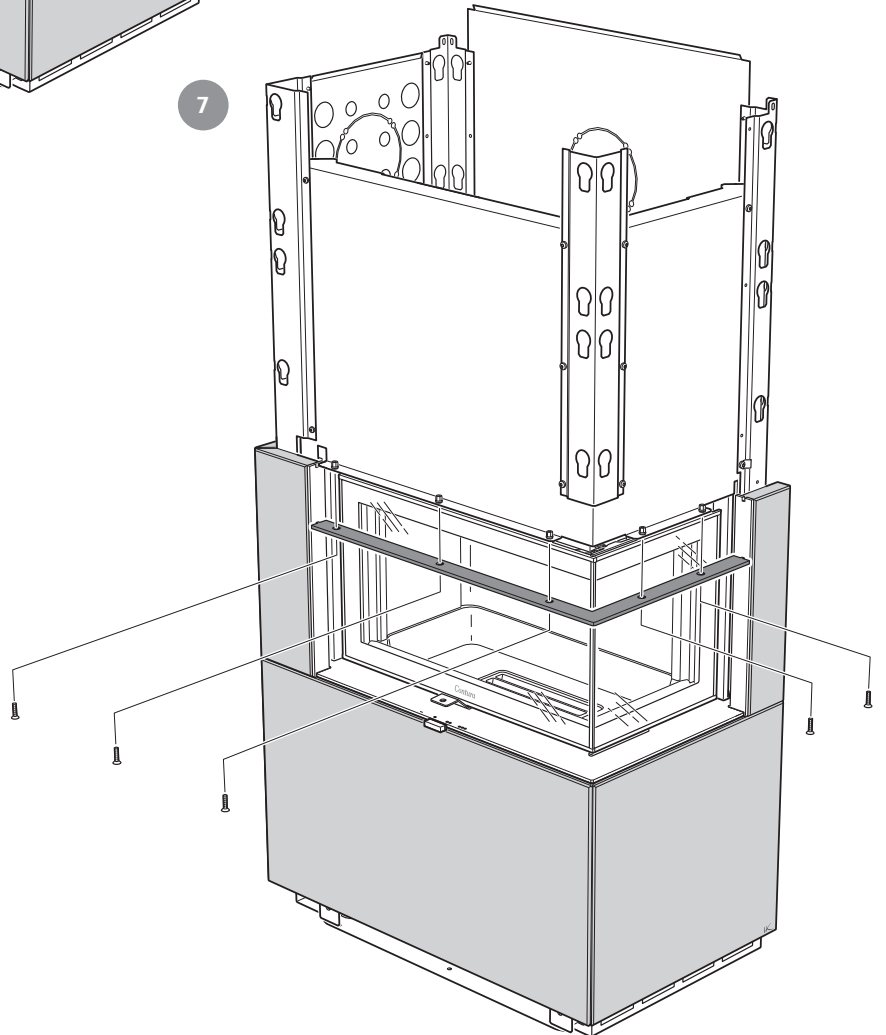




6



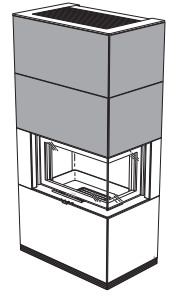
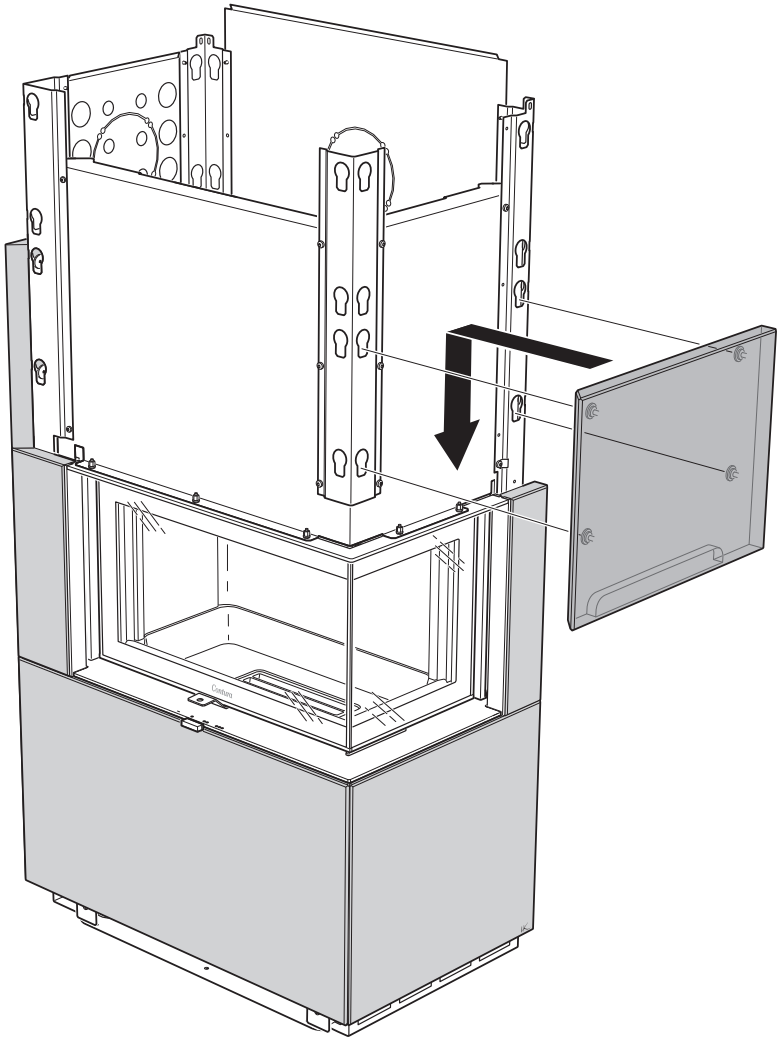
7



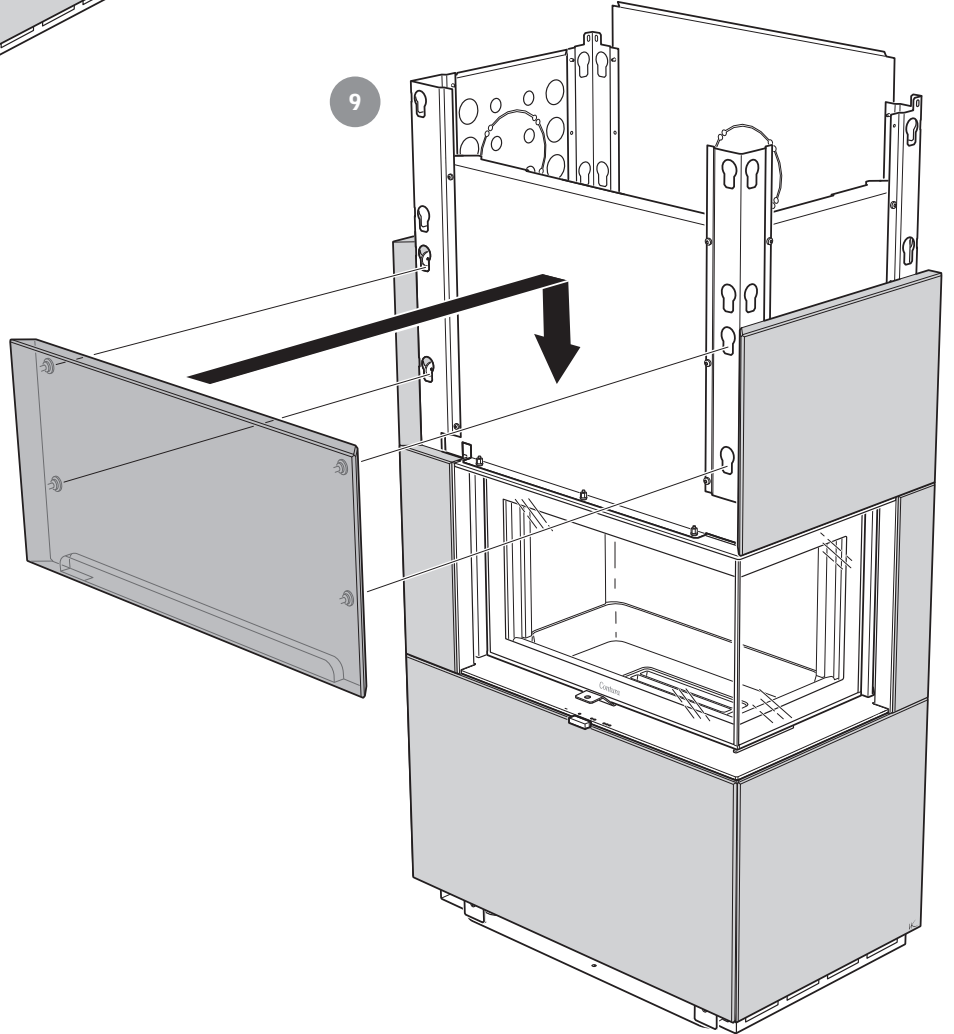




8

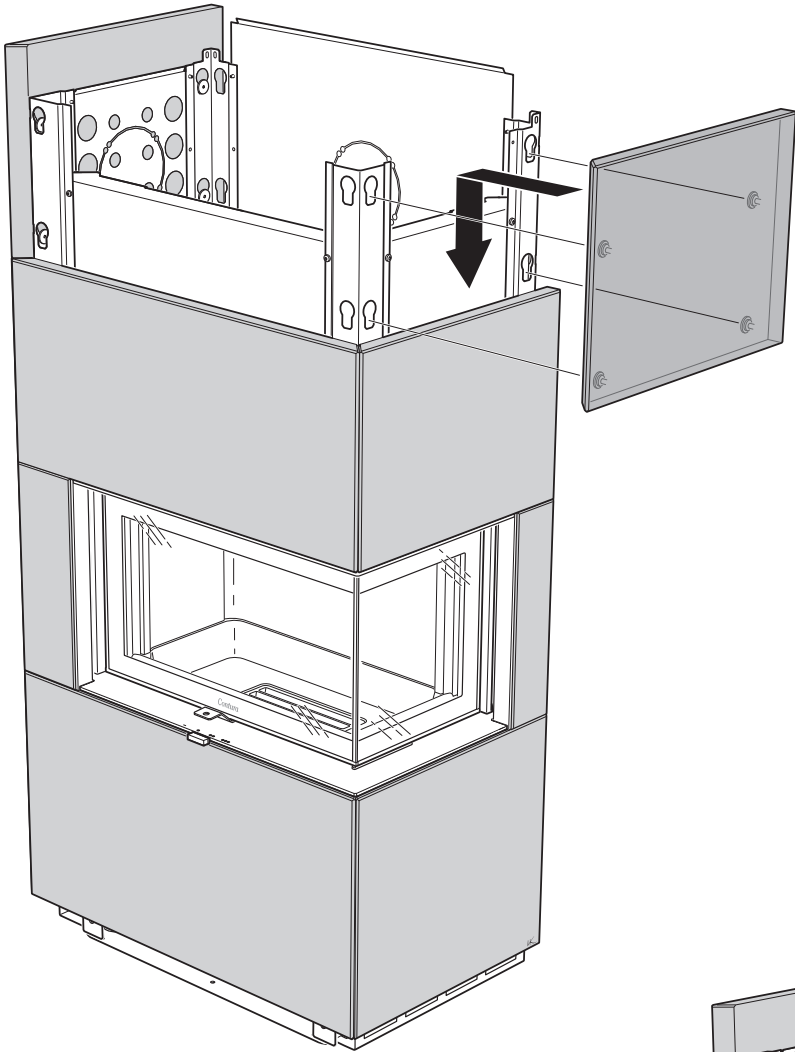


9

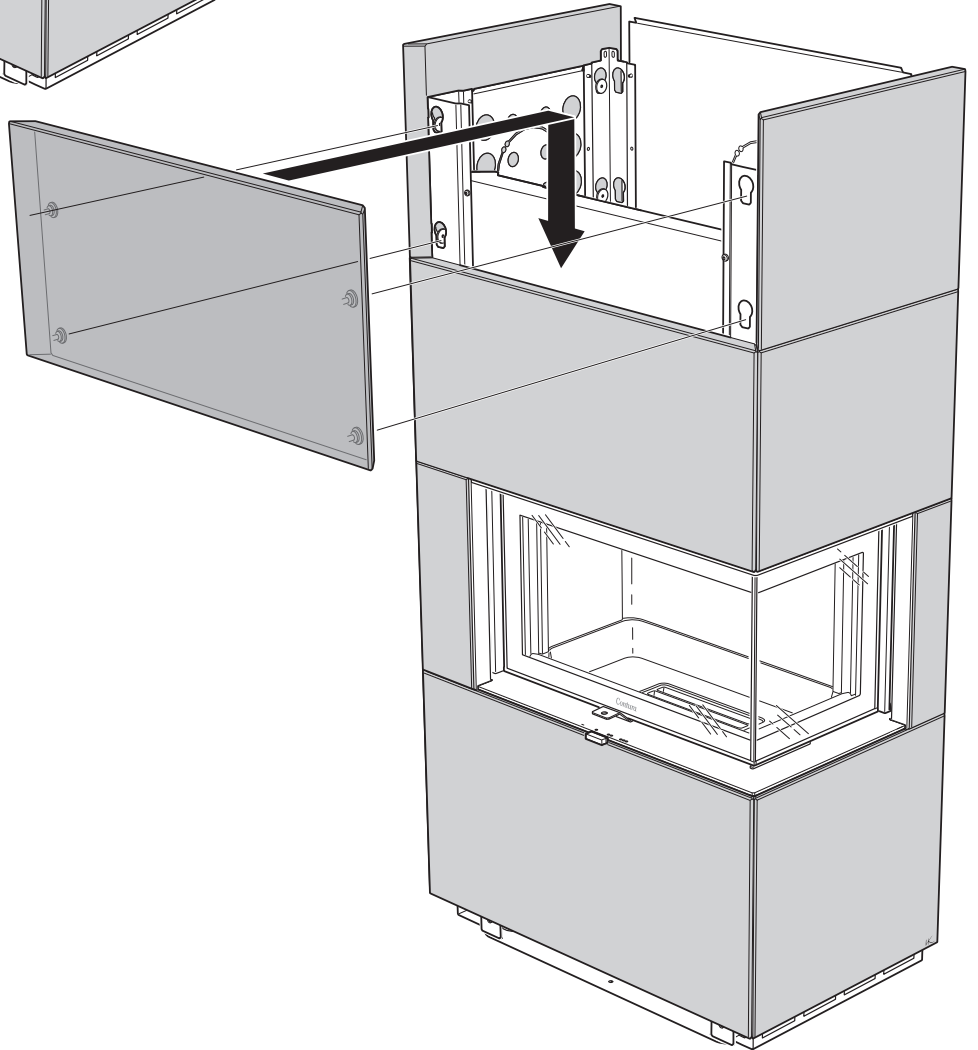




10



11





SE

Montering av galler och topp  
Vid bakåtslutning

DE

Montage von Gitter und Oberseite  
Bei rückseitigem Anschluss

NO

Montering av gitter og topp  
Ved bakmontering

FR

Montage de la grille et de la partie  
supérieure  
Lors de accordement par l'arrière

GB

Assembling the grate and top  
If connecting at the rear

DK

Montering af gitre og top  
Ved tilslutning på bagside

FI

Lämminilmaritilän ja kannen asennus  
Liitäntä taaksepäin

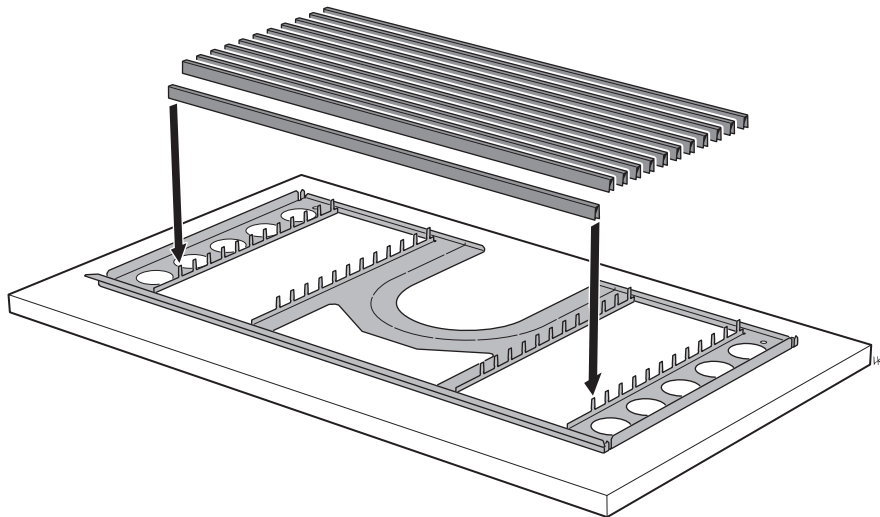
IT

Montaggio delle griglie e del top  
Con collegamento dal retro

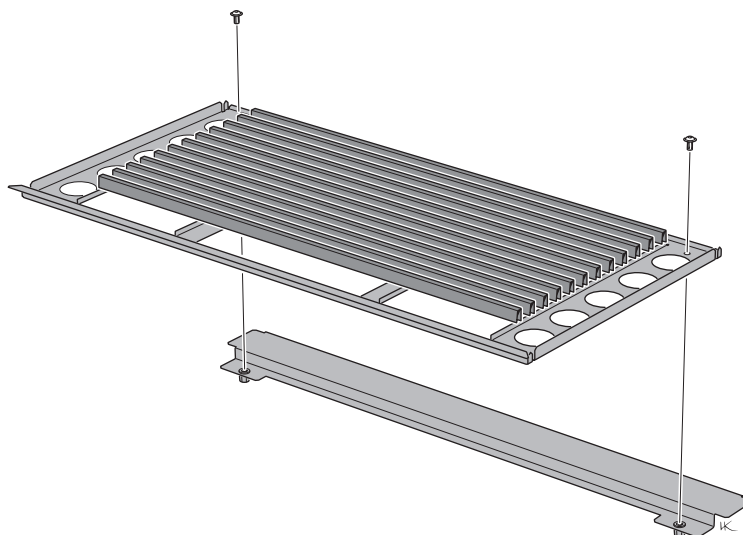
NL

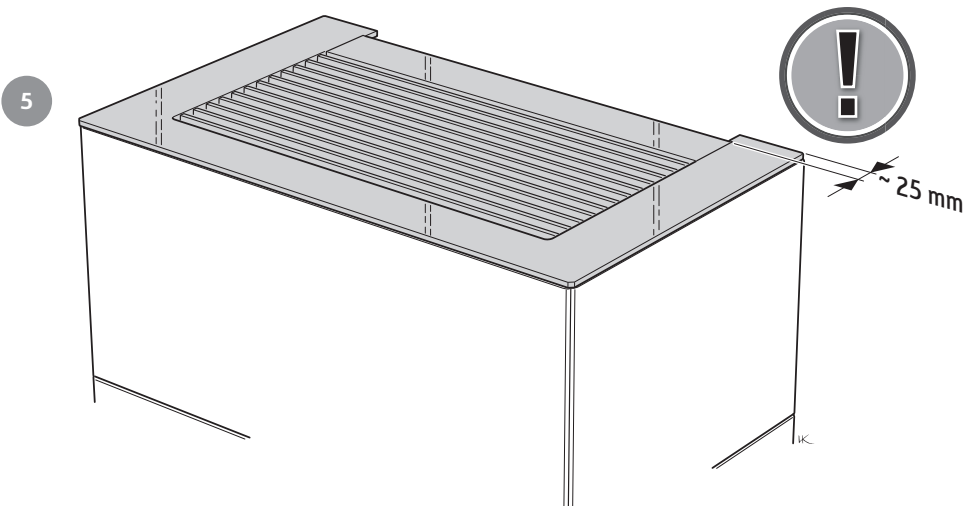
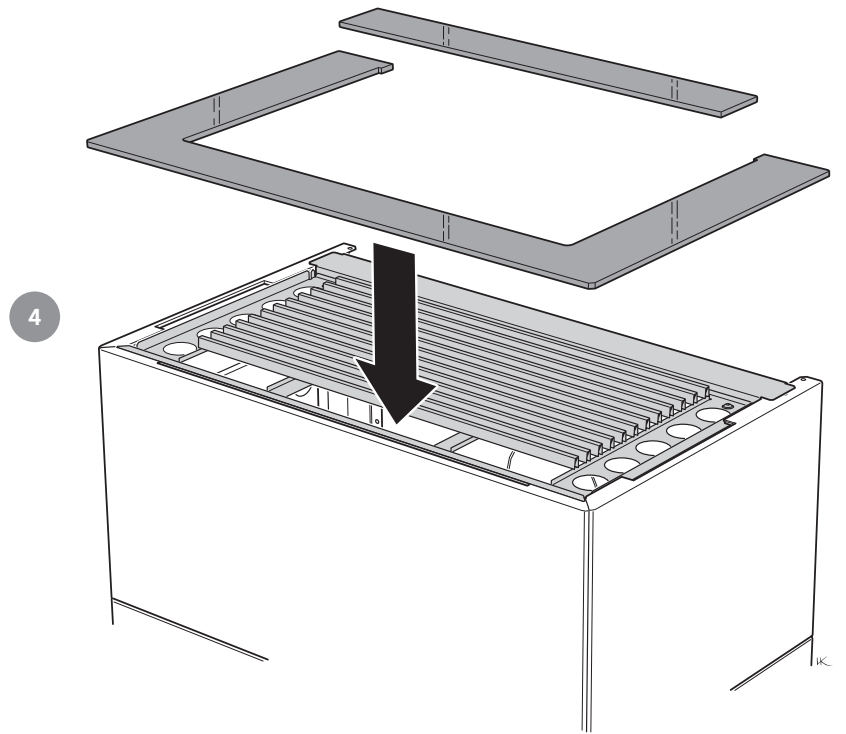
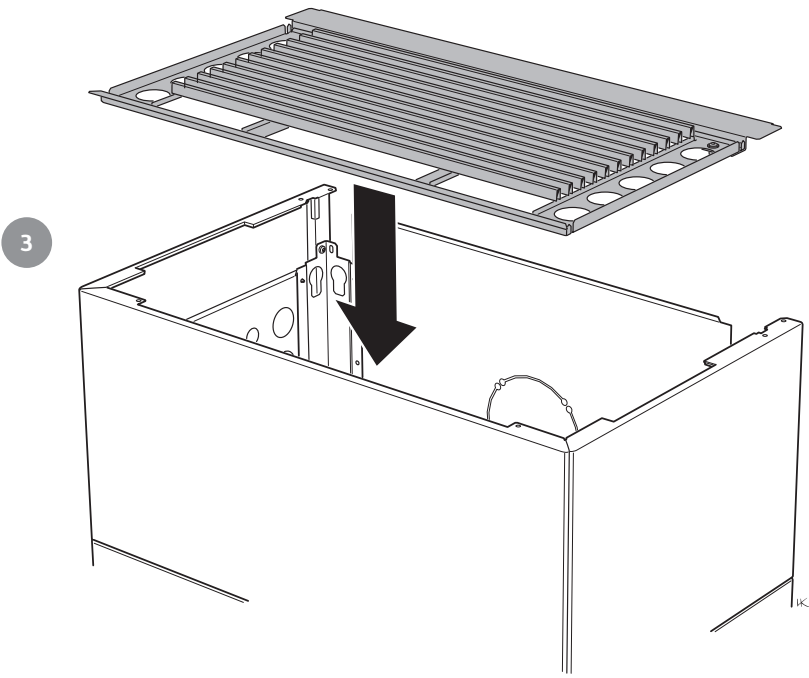
Rooster en bovenplaat monteren  
Bij achteraansluiting

1



2







**SE** Vid toppanslutning

**DE** Bei oberseitigem Anschluss

**NO** Ved toppmontering

**FR** Lors de raccordement par le haut

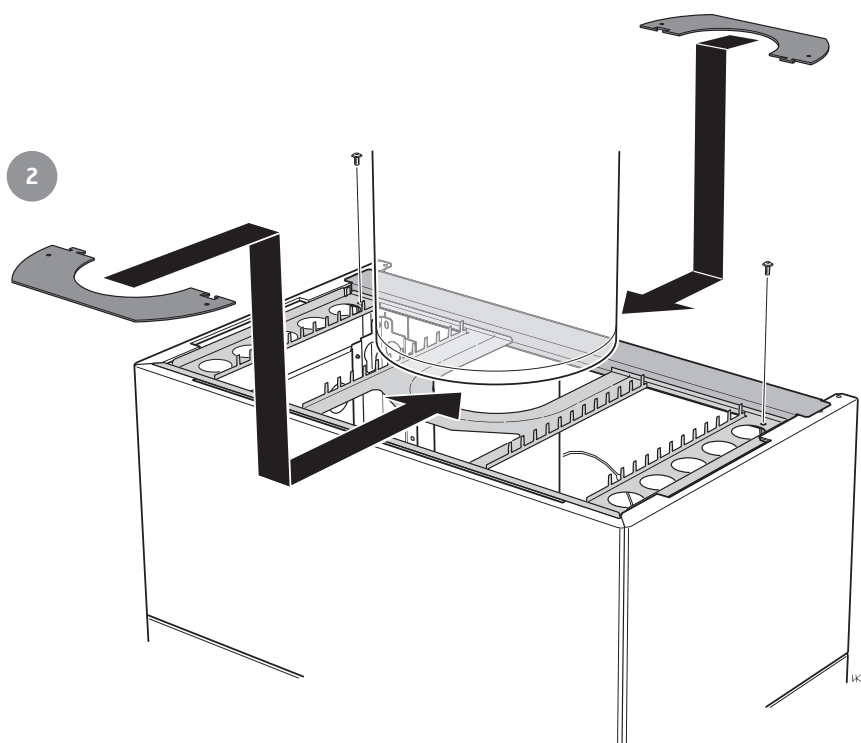
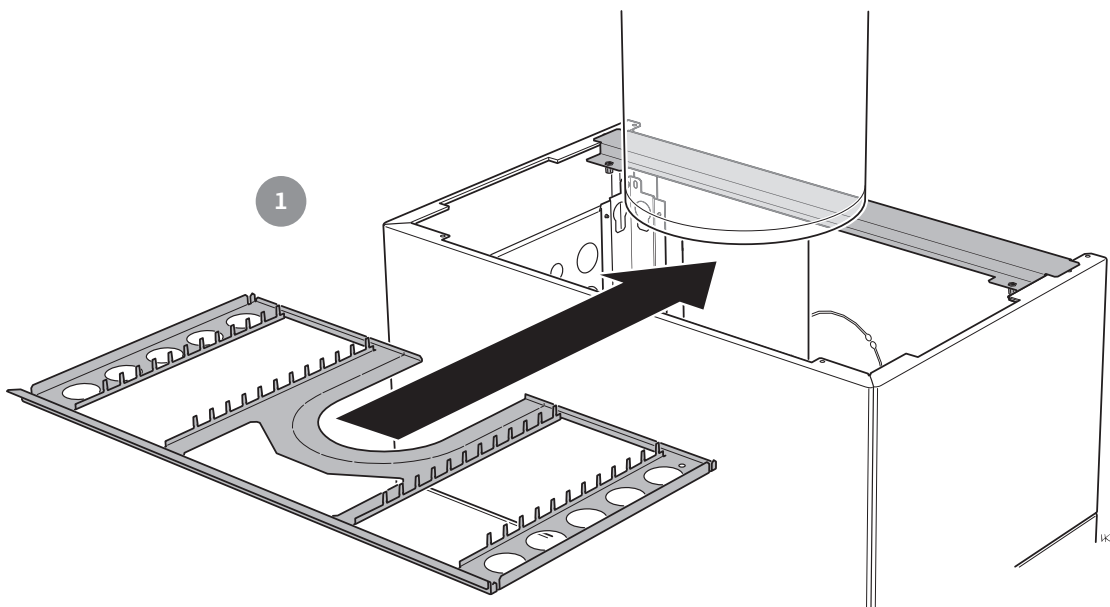
**GB** For top connection

**DK** Ved toptilslutning

**FI** Liitääntä ylöspäin

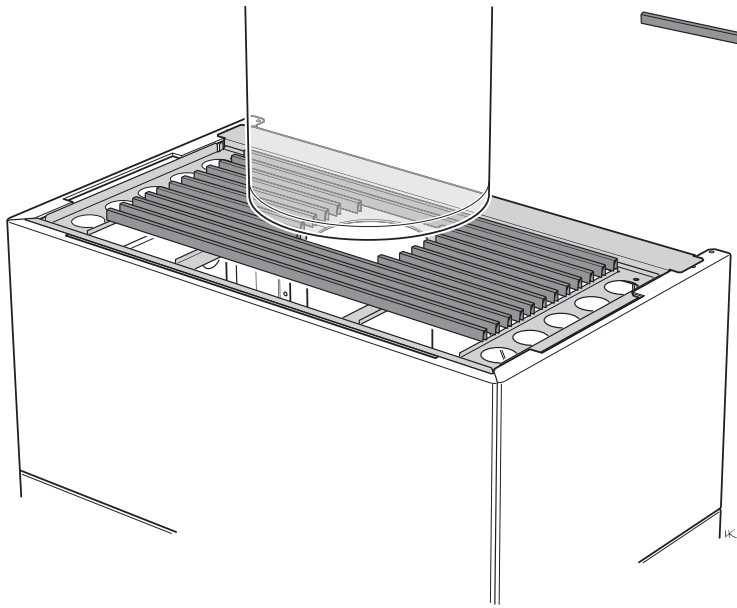
**IT** Con collegamento dal top

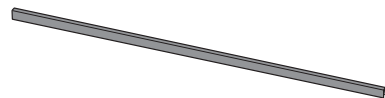

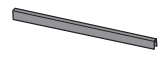
**NL** Bij bovenaansluiting



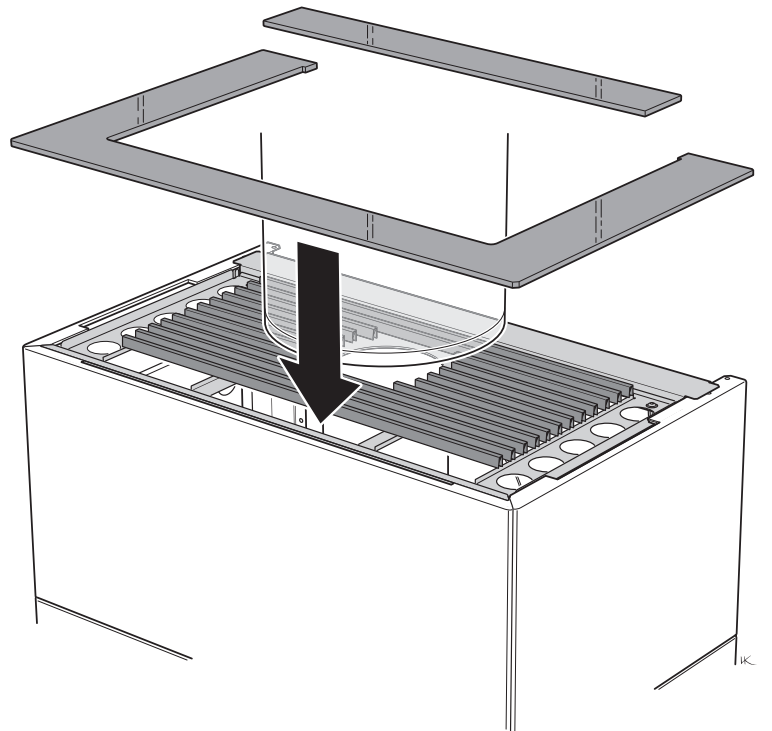


3

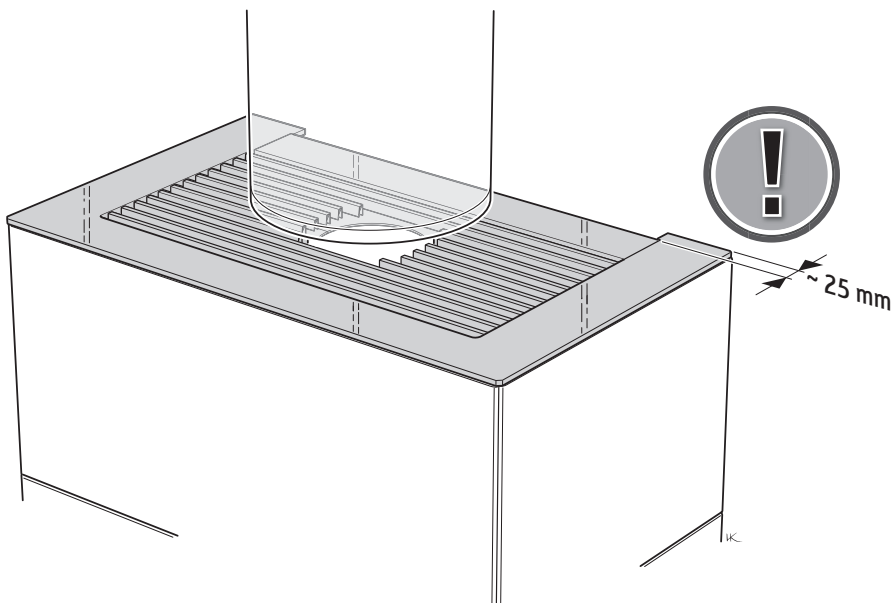


-  x 6
-  x 4
-  x 8

4



5





- SE Lamellsocket
- DE Lamellensocket
- NO Lamellsokkel
- FR Socle à lamelles
- GB Disc base

- DK Lamelsokkel
- FI Lamellisokkeli
- IT Zoccolo in acciaio
- NL Lamellenkader

